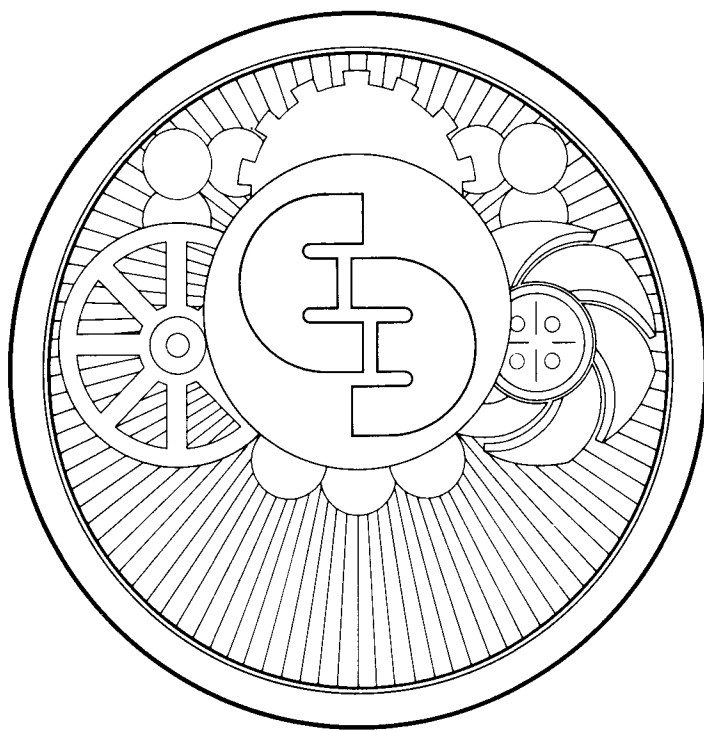


# INDEX



1988

---

1989



---

COMITE ECONOMICO Y SOCIAL  
de las Comunidades Europeas  
De Europæiske Fællesskabers  
ØKONOMISKE OG SOCIALE UDVALG  
WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS  
der Europäischen Gemeinschaften  
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ  
των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων  
ECONOMIC AND SOCIAL COMMITTEE  
of the European Communities  
COMITÉ ÉCONOMIQUE ET SOCIAL  
des Communautés Européennes  
COMITATO ECONOMICO E SOCIALE  
delle Comunità Europee  
ECONOMISCH EN SOCIAAL COMITÉ  
van de Europese Gemeenschappen  
COMITÉ ECONÓMICO E SOCIAL  
das Comunidades Europeias

# INDEX

**Lista de los Miembros  
de la Mesa directiva, del Comité, de los Grupos y de las Secciones**

**Medlemsfortegnelse  
for Præsidiets, Udvalget, Grupperne og Sektionerne**

**Mitgliederliste  
des Präsidiums, des Ausschusses, der Gruppen und der Fachgruppen**

**Κατάλογος των Μελών  
του Προεδρείου, της ΟΚΕ, των Ομάδων και των Τμημάτων**

**List of Members  
of the Bureau, Committee, Groups and Sections**

**Liste des Membres  
du Bureau, du Comité, des Groupes et des Sections**

**Elenco dei membri  
dell'Ufficio di Presidenza, del Comitato, dei Gruppi e delle Sezioni**

**Ledenlijst  
van het Bureau, het Comité, de Groepen en de Afdelingen**

**Lista dos Membros  
da Mesa do Comité, dos Grupos, e das Secções**



**I.**  
**EXTRAIT DU TRAITE INSTITUANT LA COMMUNAUTE  
ECONOMIQUE EUROPEENNE**

(signé à Rome le 25 mars 1957)

**Cinquième partie**

**LES INSTITUTIONS DE LA COMMUNAUTE**

Titre I - Chapitre 3

**LE COMITE ECONOMIQUE ET SOCIAL**

Article 193

Il est institué un Comité économique et social, à caractère consultatif.

Le Comité est composé de représentants des différentes catégories de la vie économique et sociale, notamment des producteurs, des agriculteurs, des transporteurs, des travailleurs, des négociants et artisans, des professions libérales et de l'intérêt général.

\*

\*      \*

**II.**  
**EXTRAIT DU TRAITE INSTITUANT LA COMMUNAUTE  
EUROPEENNE DE L'ENERGIE ATOMIQUE**

(signé à Rome le 25 mars 1957)

**Titre troisième**

**DISPOSITIONS INSTITUTIONNELLES**

Chapitre III

**LE COMITE ECONOMIQUE ET SOCIAL**

Article 165

Il est institué un Comité économique et social, à caractère consultatif.

Le Comité est composé de représentants des différentes catégories de la vie économique et sociale.

**EXTRAITS**  
**DU**  
**TRAITE INSTITUANT LA COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE**  
**ET DU**  
**TRAITE INSTITUANT LA COMMUNAUTE EUROPEENNE**  
**DE L'ENERGIE ATOMIQUE**

Article 194 du Traité CEE  
Article 166 du Traité CEEA

Le nombre de membres du Comité est fixé ainsi qu'il suit :

Belgique .....	12	Irlande .....	9
Danemark .....	9	Italie .....	24
Allemagne (RFA) .....	24	Luxembourg .....	6
Grèce .....	12	Pays-Bas .....	12
Espagne .....	21	Portugal .....	12
France .....	24	Royaume-Uni .....	24

Les membres du Comité sont nommés, pour quatre ans, par le Conseil statuant à l'unanimité. Leur mandat est renouvelable.

Les membres du Comité sont désignés à titre personnel et ne doivent être liés par aucun mandat impératif.

---

## INDICE

Cast./ES

	Pag.
MESA DIRECTIVA DEL COMITE .....	9-12
LISTA DE LOS MIEMBROS DEL COMITE POR ORDEN ALFABETICO .....	13-54
(con sus cualificaciones, país de origen, grupos y fecha de nombramiento)	
COMPOSICION DE LAS SECCIONES .....	55-65
(por grupos y nacionalidades)	
MESAS DE LAS SECCIONES .....	67-68
COMPOSICION DE LOS GRUPOS I, II, III .....	69-74
(Empresarios, Trabajadores y Actividades Diversas)	
SECRETARIA GENERAL DEL COMITE .....	75

## INDHOLD

DA

	Side
UDVALGETS PRÆSIDIUM .....	9-12
ALFABETISK FORTEGNELSE OVER UDVALGETS MEDLEMMER .....	13-54
(med oplysning om hverv, medlemsland, gruppemedlemskab og udnævnelsestidspunkt)	
SEKTIONERNES SAMMENSÆTNING .....	55-65
(efter gruppe og nationalitet)	
SEKTIONERNES PRÆSIDIER .....	67-68
GRUPPERNES SAMMENSÆTNING .....	69-74
(Arbejdsgivergruppen (I), Arbejdstagergruppen (II) og Gruppen andre interesser (III))	
UDVALGETS GENERALSEKRETARIAT .....	75

## INHALT

DE

	Seite
PRÆSIDIUM DES AUSSCHUSSES .....	9-12
ALPHABETISCHES VERZEICHNIS DER MITGLIEDER DES AUSSCHUSSES .....	13-54
(mit Qualifikation, Herkunftsland, Gruppenzugehörigkeit und Tag der Ernennung)	
ZUSAMMENSETZUNG DER FACHGRUPPEN .....	55-65
(nach Gruppen und Staatsangehörigkeit)	
FACHGRUPPENVORSTÄNDE .....	67-68
ZUSAMMENSETZUNG DER GRUPPEN I-II-III .....	69-74
(Arbeitgeber — Arbeitnehmer — Verschiedene Interessen)	
GENERALSEKRETARIAT DES AUSSCHUSSES .....	75

---

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΕΛ/GR

ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ ΤΗΣ ΟΚΕ .....	Σελίδα 9-12
ΑΛΦΑΒΗΤΙΚΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ ΟΚΕ .....	13-54
(με τις ιδιότητες, τη χώρα προέλευσης, την ομάδα και την ημερομηνία διορισμού)	
ΣΥΝΘΕΣΗ ΤΩΝ ΤΜΗΜΑΤΩΝ .....	55-65
(κατά ομάδα και εθνικότητα)	
ΠΡΟΕΔΡΕΙΑ ΤΩΝ ΤΜΗΜΑΤΩΝ .....	67-68
ΣΥΝΘΕΣΗ ΤΩΝ ΤΜΗΜΑΤΩΝ .....	69-74
εργοδότες — εργαζόμενοι — διάφορες δραστηριότητες)	
ΓΕΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΤΗΣ ΟΚΕ .....	75

## CONTENTS

EN

THE COMMITTEE BUREAU .....	Page 9-12
ALPHABETICAL LIST OF COMMITTEE MEMBERS .....	13-54
(with qualifications, Member State, Group and date of appointment)	
SECTION MEMBERSHIP .....	55-65
(by Group and nationality)	
SECTIONS BUREAUX .....	67-68
COMPOSITION OF GROUPS I-II-III .....	69-74
(Employers — Workers — Various Interests)	
GENERAL SECRETARIAT OF THE COMMITTEE .....	75

## SOMMAIRE

FR

BUREAU DU COMITE .....	Page 9-12
LISTE ALPHABETIQUE DES MEMBRES DU COMITE .....	13-54
(avec qualifications, pays d'appartenance, groupe et date de nomination)	
COMPOSITION DES SECTIONS .....	55-65
(par groupe et nationalité)	
BUREAUX DES SECTIONS .....	67-68
COMPOSITION DES GROUPES I-II-III .....	69-74
(employeurs — travailleurs — activités diverses)	
SECRETARIAT GENERAL DU COMITE .....	75



**SOMMARIO**

**IT**

Pagine

**UFFICIO DI PRESIDENZA DEL COMITATO** ..... 9-12

**ELENCO ALFABETICO DEI MEMBRI DEL COMITATO** ..... 13-54  
(qualifiche, Stato e gruppo di appartenenza, data di nomina)

**COMPOSIZIONE DELLE SEZIONI** ..... 55-65  
(per gruppo e nazionalità)

**UFFICI DI PRESIDENZA DELLE SEZIONI** ..... 67-68

**COMPOSIZIONE DEI GRUPPI I-II-III** ..... 69-74  
(Datori di lavoro — Lavoratori — Attività diverse)

**SEGRETARIATO GENERALE DEL COMITATO** ..... 75

**INHOUD**

**NL**

Blz.

**BUREAU VAN HET COMITÉ** ..... 9-12

**ALFABETISCHE LIJST VAN DE LEDEN VAN HET COMITÉ** ..... 13-54  
(met hoedanigheden, land van herkomst, groep en datum van de benoeming)

**SAMENSTELLING VAN DE AFDELINGEN** ..... 55-65  
(per groep en nationaliteit)

**AFDELINGSBUREAUS** ..... 67-68

**SAMENSTELLING VAN DE GROEPEN I-II-III** ..... 69-74  
(Werkgevers — Werknemers — Diverse werkzaamheden)

**SECRETARIAAT-GENERAAL VAN HET COMITÉ** ..... 75

**ÍNDICE**

**PT**

Pág.

**MESA DO COMITÉ** ..... 9-12

**LISTA POR ORDEM ALFABÉTICA DOS MEMBROS DO COMITÉ** ..... 13-54  
(contendo : Qualificação, país de origem, Grupo e data da nomeação)

**COMPOSIÇÃO DAS SECÇÕES** ..... 55-65  
(por Grupo e nacionalidade)

**MESAS DAS SECÇÕES** ..... 67-68

**COMPOSIÇÃO DOS GRUPOS I, II, III** ..... 69-74  
(Empregadores, Trabalhadores, Interesses Diversos)

**SECRETARIADO GERAL DO COMITÉ** ..... 75



---

COMITE ECONOMICO Y SOCIAL de las Comunidades Europeas  
De Europæiske Fællesskabers ØKONOMISKE OG SOCIALE UDVALG  
WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS der Europäischen Gemeinschaften  
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων  
ECONOMIC AND SOCIAL COMMITTEE of the European Communities  
COMITE ECONOMIQUE ET SOCIAL des Communautés européennes  
COMITATO ECONOMICO E SOCIALE delle Comunità Europee  
ECONOMISCH EN SOCIAAL COMITÉ van de Europese Gemeenschappen  
COMITÉ ECONÓMICO E SOCIAL das Comunidades Europeias

## **MESA DIRECTIVA**

del Comité económico y social de las Comunidades Europeas  
(Segundo periodo bienal del octavo ejercicio quatrienal) (1988 - 1990)

## **PRÆSIDIET**

for De Europæiske Fællesskabers Økonomiske og Sociale Udvalg  
(Anden præsidium i ottende 4-årige mandatperiode) (1988 - 1990)

## **PRÄSIDIUM**

des Wirtschafts- und Sozialausschusses der Europäischen Gemeinschaften  
(Zweite Hälfte der achten Mandatsperiode) (1988 - 1990)

## **ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ**

της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων  
(Δεύτερη διετία της όγδοης τετραετούς περιόδου) (1988 - 1990)

## **BUREAU**

of the Economic and Social Committee of the European Communities  
(Second two years of the eighth four-year period) (1988 - 1990)

## **BUREAU**

du Comité économique et social des Communautés européennes  
(Deuxième période biennale du huitième exercice quadriennal) (1988 - 1990)

## **UFFICIO DI PRESIDENZA**

del Comitato Economico e Sociale delle Comunità europee  
(Secondo periodo biennale dell'ottavo esercizio quadriennale) (1988 - 1990)

## **BUREAU**

van het Economisch en Sociaal Comité van de Europese Gemeenschappen  
(Tweede tijdvak van de achtste mandaatsperiode) (1988 - 1990)

## **MESA**

do Comité Económico e Social das Comunidades Europeias  
(Segundo período bienal do 8º exercício quadrienal) (1988 - 1990)

## Article 5

### Composition

Le bureau du Comité se compose d'un président, de deux vice-présidents et de 27 membres.

La composition du bureau tient compte de la représentation des Etats membres et des différentes catégories de la vie économique et sociale représentées au Comité, conformément aux traités.

Sauf avis contraire préalablement exprimé par le Comité à la majorité des trois quarts de ses membres, le président est alternativement choisi parmi les membres représentant les employeurs, les travailleurs et les autres catégories de la vie économique et sociale.

Les vice-présidents sont choisis parmi les membres représentant les catégories de la vie économique et sociale auxquelles n'appartient pas le président.

Les mandats de président, de vice-président et de membre du bureau sont incompatibles avec celui de président de section.

Sauf recours à la dérogation prévue au troisième alinéa du présent article, le président et les vice-présidents ne peuvent être reconduits dans leurs fonctions respectives pour la période de deux ans qui suit l'échéance d'un premier mandat biennal.

*Extrait du Règlement intérieur du Comité économique et social  
(JO. L 354 du 15 décembre 1986 page 2)*

**MIEMBROS DE LA MESA DIRECTIVA  
PRÆSIDIETS MEDLEMMER  
MITGLIEDER DES PRÆSIDIUMS  
ΜΕΛΗ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΕΙΟΥ  
LIST OF BUREAU MEMBERS  
MEMBRES DU BUREAU  
MEMBRI DELL'UFFICIO DI PRESIDENZA  
LEDEN VAN HET BUREAU  
MEMBROS DA MESA**

(26.10.1988)

(1988-1990)

(30)

PRESIDENTE  
FORMAND  
PRÆSIDENT  
ΠΡΟΕΔΡΟΣ  
CHAIRMAN  
PRESIDENT  
PRESIDENTE  
VOORZITTER  
PRESIDENTE

**Dr. Alberto MASPRONE**  
GR. I — IT

VICEPRESIDENTES  
NÆSTFORMÆND  
VIZEPRÆSIDENTEN  
ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ  
VICE-CHAIRMEN  
VICE-PRESIDENTS  
VICE-PRESIDENTI  
VICE-VOORZITTERS  
VICE-PRESIDENTES

**Mr Tom JENKINS**  
GR. II — UK

**Hr. Erik HOVGAAARD JAKOBSEN**  
GR. III — DA

MIEMBROS  
MEDLEMMER  
MITGLIEDER  
ΜΕΛΗ  
MEMBERS  
MEMBRES  
MEMBRI  
LEDEN  
MEMBROS

ΑΛΕΧΟΠΟΥΛΟΣ, Αθανάσιος  
(ALEXOPOULOS, Athanasios)

GR. III — GR

APARICIO BRAVO, Elias

I — ES

ARETS, Paul,

I — B

BERNS, Mathias

III — LUX

BROICHER, Paul

I — DE

CEYRAC, François

I — FR

CLAVEL, Jean-Claude

III — FR

ΝΤΑΣΗΣ, Γεώργιος

II — GR

(DASSIS, George)

van EEKERT, H

II — NL

Dipl. Volk. ELSTNER, Helga

III — DE

FLUM, Paul

II — DE

GLESENER, Marcel

II — LUX

Drs HILKENS, G.H.E.

III — NL

HOUTHUYS, Jozef

II — B

MARGALEF MASIA, Pere

III — ES

NIELSEN, Bent

II — DA

PEARSON, Gordon

I — IRL

POETON, William G.

I — UK

ROLÃO GONÇALVES, Rui Herlândez

I — PO

ROSEINGRAVE, Tomás

III — IRL

ROUZIER, Jean

II — FR

SCHADE-POULSEN Poul

I — DA

SERRA CARACCILO, Francesco

III — IT

TUKKER, Ulbo

I — NL

VERCELLINO, Enrico

II — IT

WILLIAMS, Alma

III — UK

ZUFIAUR NARVAIZA, José María

II — ES

LISTA DE LOS MIEMBROS DE LA MESA POR NACIONALIDADES Y POR GRUPOS  
 PRÆSIDIETS MEDLEMMER EFTER NATIONALITET OG EFTER GRUPPER  
 MITGLIEDER DES PRÆSIDIUMS NACH STAATSANGEHÖRIGKEIT UND GRUPPEN  
 ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΕΙΟΥ ΚΑΤΑ ΕΘΝΙΚΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑ ΤΜΗΜΑ  
 LIST OF BUREAU MEMBERS BY NATIONALITY AND BY GROUP  
 MEMBRES DU BUREAU REPARTIS PAR NATIONALITE ET PAR GROUPE  
 MEMBRI DELL'UFFICIO DI PRESIDENZA RIPARTITI PER NAZIONALITÀ E PER GRUPPO  
 LEDEN VAN HET BUREAU NAAR NATIONALITEIT EN NAAR GROEP  
 LISTA DOS MEMBROS DA MESA POR GRUPOS E NACIONALIDADES  
 (1988-1990)

	<p><i>Groupe I</i></p> <p>EMPRESARIOS ARBEJDSGIVERNE ARBEITGEBER ΕΡΓΟΔΟΤΕΣ EMPLOYERS EMPLOYEURS DATORI DI LAVORO WERKGEVERS EMPREGADORES</p>	<p><i>Groupe II</i></p> <p>TRABAJADORES ARBEJDSSTAGERNE ARBEITNEHMER ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ WORKERS TRAVAILLEURS LAVORATORI WERKNEMERS TRABALHADORES</p>	<p><i>Groupe III</i></p> <p>ACTIVIDADES DIVERSAS ANDRE INTERESSER VERSCHIEDENE INTERESSEN ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ VARIOUS INTERESTS ACTIVITES DIVERSES ATTIVITÀ DIVERSE DIVERSE WERKZAAMHEDEN INTERESSES DIVERSOS</p>	
(26.10.1988)				
Belgique België	ARETS	HOUTHUYS	—	2
Danmark	SCHADE-POULSEN	Bent NIELSEN	HOVGAARD JAKOBSEN Næstforman	3
Deutschland	BROICHER	FLUM	ELSTNER	3
Ελλάς (Hellas)	—	ΝΤΑΣΗΣ, Γεώργιος (DASSIS George)	ΑΛΕΞΟΠΟΥΛΟΣ, Αθανάσιος (ALEXOPOULOS Athanasios)	2
España	APARICIO BRAVO	ZUFIAUR NARVAIZA	MARGALEF MASIA	3
France	CEYRAC	ROUZIER	CLAVEL	3
Ireland	PEARSON	—	ROSEINGRAVE	2
Italia	MASPRONE Présidente	VERCELLINO	SERRA CARACCILOLO	3
Luxembourg	—	GLESENER	BERNS	2
Nederland	TUKKER	van EEKERT	HILKENS	3
Portugal	ROLÃO GONÇALVES	—	—	1
United Kingdom	POETON	JENKINS Vice-Président	WILLIAMS Alma	3
	10	10	10	30

---

COMITE ECONOMICO Y SOCIAL de las Comunidades Europeas  
De Europæiske Fællesskabers ØKONOMISKE OG SOCIALE UDVALG  
WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS der Europäischen Gemeinschaften  
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων  
ECONOMIC AND SOCIAL COMMITTEE of the European Communities  
COMITE ECONOMIQUE ET SOCIAL des Communautés européennes  
COMITATO ECONOMICO E SOCIALE delle Comunità Europee  
ECONOMISCH EN SOCIAAL COMITÉ van de Europese Gemeenschappen  
COMITÉ ECONÓMICO E SOCIAL das Comunidades Europeias

## **LISTA DE LOS MIEMBROS**

con funciones, Estados de pertenencia, grupo, y data de nominación como miembro del Comité

## **ALFABETISK FORTEGNELSE**

over medlemmer med oplysning om hverv, medlemsland, gruppemedlemskab og udnævnelsestidspunkt

## **ALPHABETISCHES VERZEICHNIS DER MITGLIEDER**

mit folgenden Angaben: Qualifikationen, Herkunftsland, Gruppenzugehörigkeit und Tag der Ernennung zum Ausschussmitglied

## **ΑΛΦΑΒΗΤΙΚΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΜΕΛΩΝ**

που περιλαμβάνει τις ιδιότητές τους, τη χώρα προέλευσης, την ομάδα στην οποία ανήκουν και την ημερομηνία του διορισμού τους ως συμβούλων της ΟΚΕ

## **LIST IN ALPHABETICAL ORDER OF THE MEMBERS**

with qualifications, Member State, Group and date of appointment to the Committee

## **LISTA ALFABETICA DE LOS MIEMBROS**

cualificaciones, país, grupo y fecha de nombramiento como miembro del Comité

## **LISTE ALPHABÉTIQUE DES MEMBRES**

avec: qualifications, pays d'appartenance, groupe et date de nomination en qualité de membre du Comité

## **ELENCO ALFABETICO DEI MEMBRI**

con qualifiche, Stato e gruppo di appartenenza e data di nomina a membro del Comitato

## **ALFABETISCHE LIJST VAN DE LEDEN**

met: hoedanigheden, land van herkomst, groep en datum van de benoeming tot lid van het Comité

## **LISTA POR ORDEM ALFABÉTICA DOS MEMBROS**

contendo : qualificação, país de origem, grupo a que pertencem, data da nomeação como Membro do Comité

- 189 -

**(1986 - 1990)**

Rue Ravenstein 2, 1000 BRUXELLES  
Ravensteinstraat 2, 1000 BRUSSEL

Tél.: (02) 519.90.11

Télégr. : ECOSEUR  
Telex : 25983 CESEUR  
Telefax : 513.48.93

• Pour les appels internationaux:

**Indicatifs téléphoniques des pays membres des Communautés européennes (Belgique/België: 32)**

Espagne:	34
Danmark:	45
Deutschland:	49
Ελλάς/Grèce:	30
France:	33
Ireland:	353
Italia:	39
Luxembourg:	352
Nederland:	31
Portugal:	351
United Kingdom:	44

(\*) **Grupos - Grupper - Gruppen - Ομάδες - Groups - Groupes - Gruppi - Groepen - Grupos**

- I EMPRESARIOS - ARBEJDSGIVERE - ARBEITGEBER - ΕΡΓΟΔΟΤΕΣ - EMPLOYERS - EMPLOYEURS - DATORI DI LAVORO - WERKGEVERS - EMPREGADORES
- II TRABAJADORES - ARBEJDSSTAGERE - ARBEITNEHMER - ΕΡΓΑΤΕΣ - WORKERS - TRAVAILLEURS - LAVORATORI - WERKNEMERS - TRABALHADORES
- III ACTIVIDADES DIVERSAS - ANDRE INTERESSER - VERSCHIEDENE INTERESSEN - ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ - VARIOUS INTERESTS - ACTIVITES DIVERSES - ATTIVITA DIVERSE - DIVERSE WERKZAAMHEDEN - INTERESSES DIVERSOS

- (\*\*) Por razones obvias, no hemos podido enumerar todas las cualificaciones de los Consejeros miembros, limitando la elección a las funciones que se consideran más representativas.
- (\*\*) Af tekniske grunde har vi ikke kunnet opregne alle medlemmernes hverv. Vi har udvalgt de hverv, som forekom os mest repræsentative.
- (\*\*) Aus praktischen Gründen war es uns unmöglich, alle Qualifikationen der Mitglieder aufzuführen. Die getroffene Auswahl beschränkt sich auf die am meisten repräsentative Funktion.
- (\*\*) Για τεχνικούς λόγους δεν κατορθώσαμε να απαριθμήσουμε όλα τα προσόντα και τις ιδιότητες των μελών. Η επιλογή μας περιορίστηκε στην αντιπροσωπευτικότερη ιδιότητά τους.
- (\*\*) For obvious reasons we have been unable to list all the qualifications, etc. of members. Only the members' most representative functions are given.
- (\*\*) Pour des raisons matérielles évidentes, nous n'avons pas pu énumérer toutes les qualifications des conseillers membres. Notre choix s'est porté sur la (les) fonction(s) retenue(s) la (les) plus représentative(s).
- (\*\*) Per ovvi motivi materiali non è stato possibile specificare tutte le qualifiche dei Consiglieri. E stata scelta la (le) funzione(i) ritenuta(e) più rappresentativa(e).
- (\*\*) Om duidelijke redenen was het ons niet mogelijk alle kwalificaties van de leden te noemen. Onze keuze is gevallen op de meest representatieve functie(s).
- (\*\*) Por razões materiais evidentes, não pudemos enumerar todas as qualificações dos membros. Escolhemos pois as mais significativas.



<i>Apellido</i> <i>Navn</i> <i>Name</i> <i>Όνομα</i> <i>Name</i> <i>Nom</i> <i>Nome</i> <i>Naam</i> <i>Nome</i>	<i>Grupo</i> <i>Gruppe</i> <i>Gruppe</i> <i>Ομάδα</i> <i>Group</i> <i>Groupe</i> <i>Gruppo</i> <i>Groep</i> <i>Grupo</i> <i>(*)</i>	<i>Funciones</i> <i>Funktioner</i> <i>Beruf und Stellung</i> <i>Ιδιότητα</i> <i>Functions</i> <i>Qualifications</i> <i>Qualfiche</i> <i>Functies</i> <i>Função/Cargo</i> <i>(**)</i>	<i>Dirección</i> <i>Adresse</i> <i>Anschrift</i> <i>Διεύθυνση</i> <i>Address</i> <i>Adresse</i> <i>Indirizzo</i> <i>Adres</i> <i>Endereço</i>	<i>Estado miembro</i> <i>Medlemsstat</i> <i>Mitgliedstaat</i> <i>Κράτος μέλος</i> <i>Member State</i> <i>Etat membre</i> <i>Stato membro</i> <i>Lid-staat</i> <i>Estado-membro</i>	<i>Nominaçion</i> <i>Udnævnt</i> <i>Ernennung</i> <i>Ορισμός</i> <i>Nomination</i> <i>Nomination</i> <i>Nomina</i> <i>Benoeming</i> <i>Nomeação</i>
<b>Αθανάσιος</b> <b>ΑΛΕΞΟΠΟΥΛΟΣ</b> <b>Athanasios</b> <b>ALEXOPOULOS</b>	III	Αντιπρόεδρος του Βιοτεχνικού Επιλητηρίου Αθηνών (BEA) Πρόεδρος της Δημόσιας Επιχείρησης «Καταστημάτων αφορολογήτων ειδών»  Président de la Chambre d'artisanat d'Athènes (BEA); Président de l'organisme public "Duty free shops" (Magasins de vente hors taxes)	Βουλαγαμένης 2 ΕΛ - ΓΛΥΦΑΔΑ 16675 Vouliagmenis, 2 GR - GLYFADA 16675 Tél.: 8942874 8949671-7 Telex: 223190 <hr/> Ακαδημίας 18 GR-10671 ΑΘΗΝΑ Τηλ. 3620253-55 1) Akadimias 18, G-10671 ATHENES Tél. 36.20253- 36.35313.9 Telex: 210.976 vea <hr/> 2) ("HOMMEH") (c/o M.V. BORBOUDAKIS) rue de la Pépinière 1 B- 1000 BRUXELLES Tél. 02) 513.62.40 Telex: 24201	ΕΛΛΑΣ HELLAS	21.9.86
<b>Andrea AMATO</b>	II	Confederazione generale italiana del lavoro (C.G.I.L.)	"C.G.I.L." Corso d'Italia, 25 I - 00198 ROMA T.: 6) 847.62.05 Ind. Telegr.: CONFLAVORO	ITALIA	21.09.82
<b>Elias</b> <b>APARICIO BRAVO</b>	I	Secretario General de la Confederación Española de la Pequeña y Mediana Empresa (CEPYME)	"CEPYME" c/Diego de León, 50 - 8ª Planta E - 28006 MADRID Tel. 1) 411.61.61 (despacho) 1) 431.67.12 (privado)	ESPAÑA	20.01.86
<b>Dott.</b> <b>Romolo ARENA</b>	I	Presidente della FINSIDER internazionale; (IRI = Istituto italiano per la Ricostruzione Industriale)	1. IRI * rue de la Loi 34 9 <sup>ème</sup> etage (Bte 6) B - 1040 BRUXELLES T.: 02) 230.31.35 Télèx: 23801 (Sig.ra Venanzi) - Istri Brux B Télécopieur 230 77 76 <hr/> 2. (Viale Castro Pretorio, 122 I - 00185 ROMA)	ITALIA	17.05.66
* indirizzo di corrispondenza - adresse de correspondance					

<b>Paul ARETS</b>	I	Directeur du Département social de la Fédération des Entreprises de Belgique (FEB); Professeur de droit à la faculté Universitaire Catholique de Mons (FUCAM); Vice-président du Conseil national du Travail (CNT)	c/o FEB - VBO rue Ravenstein 4 B- 1000 BRUXELLES Tél. 02) 515.08.11 (Bur) 02) 515.08.67 (ligne directe) Telex: 26756 (FEB)	BELGIQUE BELGIË	21.9.86
<b>Wilfred ASPINALL</b>	III	Executive Director Managerial, Professional and Staff Liaison Group (M.P.G.); Parliamentary Consultant, Vice-Président "Confédération Internationale des Cadres"	*) "M.P.G." Tavistock House Tavistock Square UK-LONDON WC1H 9JP Tél. 1) 380 0472 (off.) 1) 387 4499 1) 383 7783	UNITED KINGDOM	21.9.86
<b>Manuel Cabeçadas ATAIDE FERREIRA</b>	III	Advogado; Presidente da Direcção de los Asociación Portuguesa para a Defesa do Consumidor (DECO); Membro do Conselho Municipal de Lisboa	Rua Castilho, 59-r/c Dto. P - 1200 LISBOA Tél. 1) 530600 Telefax: 1) 558116  (D.E.C.O. Av. Defensores de Chaves, 22, 1º, D.10 P-1000 LISBOA) (T.: 57 39 08)	PORTUGAL	21.9.86
<i>Dott.</i> <b>Edoardo BAGLIANO</b>	I	Consigliere di amministrazione del C.R.-FIAT - TORINO (Centro Ricerche)	"C.R.-FIAT" Corso Ferrucci, 112 I - 10138 TORINO T.: 11) 3301423 Télex: 212200	ITALIA	20.05.75
<b>Στυλιανός ΜΠΑΖΙΑΝΑΣ Stylianos BAZIANAS</b>	III	Πρόεδρος Γενικής Συνομοσπονδίας Αγροτικών Συλλόγων Ελλάδος Président de la Confédération Générale des Associations d'Agriculteurs de Grèce	Πατησίων 4 GR - ΑΘΗΝΑ (ΕΛΛΑΣ) T.: 1) 3613319  Odos Patission, 4 GR - ATHENES T.: 1) 3613319	ΕΛΛΑΣ HELLAS	21.09.82
*) Adresse de correspondance / Endereço para o envio de correspondencia					

<i>Dott.</i> <b>Enzo BELTRAMI</b>	I	Membro del Consiglio della CONFCOMMERCIO; Membro della Giunta dell'Unione del Commercio, Turismo e Servizi della provincia di Milano; Presidente dell'Associazione italiana e della Federazione europea del commercio chimico (ASSIC)	1) Via Pinerolo 24 I - 20151 MILANO Tel. 2) 452.07.92 (priv.) 2) 705543 7750236/7 Telex: 313594 (ASCOMI) 2) "CONFCOMMERCIO" av. Louise 326, Bte 11/12 B - 1050 BRUXELLES Tél. 02) 648.74.88 / 648.74.93 Telex: 64189 CONF CO b Telefax: 02) 648.88.25	ITALIA	21.9.86
<b>José BENTO GONÇALVES</b>	III	Presidente da Federação Nacional das Caixas de Crédito Agrícola Mútuo de Portugal (FNACAM); Presidente da Assembleia Geral da Caixa Central de Crédito Agrícola; Vice-Presidente da Confederação Nacional das Federações das Cooperativas Agrícolas de Portugal (CONFAGRI); Representante das Cooperativas Agrícolas de Portugal na COGECA, (Comité général européen de la coopération agricole), através da CONFAGRI	*) "FNACAM" Rua Pascoal de Melo, 49 - 4º/5º P - 1000 LISBOA (esc.) Telex: 43575 FNACAM - P  (Estrada da Rebelva Torres Miramar Torre 2 - 11º Dto. CARCAVELOS) P - 2775 PAREDE (priv.) Tel.: 1) 247.78.36 (priv.) 1) 52.32.20 (esc.)	PORTUGAL	22.04.86
<b>Danilo BERETTA</b>	II	Rappresentante della Confederazione Italiana dei Sindacati Lavoratori (CISL); Membro del Consiglio Nazionale dell'Economica e del Lavoro (CNEL)	Via Savoia, 37 I - 00198 ROMA T.: 6) 85.90.23 6) 86.77.65	ITALIA	16.09.80
<b>Ulrich BERGER</b>	III	Stellvertretender Bundes- vorsitzender des Deutschen Beamtenbundes (D.B.B.); Bundesvorsitzender der Gewerkschaft KOMBA (Bund Deutscher Kommunalbeamten und - angestellten)	1) Lindenstr. 4 D - 4006 ERKRATH 2 T.: 2104) 469.17 (priv.) 228) 811.101 (Büro - DBB Bonn) Telex: 885457 (Büro - DBB Bonn) Teletext: 17-228 3701 2) "Büro des Deutschen Beamtenbundes" (c/o Mme E. STUFFMANN) av. Général Bastin 19 B - 1020 BRUXELLES	DEUTSCH- LAND	21.09.82
*) Adresse de correspondance/Endereço para o envio da correspondência					

<b>René BERNASCONI</b>	III	Président de la Confédération Générale des Petites et Moyennes Entre- prises (C.G.P.M.E.); Vice-Président du Conseil économique et social français	1, av. du Général de Gaulle Terrasse Bellini F - 92806 PUTEAUX CEDEX T.: 1) 4.762.73.73 Télex: 630358	FRANCE	21.09.82
<b>Mathias BERNIS</b>	III	Secrétaire Général de la Centrale paysanne luxembourgeoise  • Ancien Président du Comité (1968-1970)	"Centrale paysanne luxembourgeoise" boulevard d'Avranches 16 Case Postale 1401 L - LUXEMBOURG T.: 352) 48.81.61 Télex 2518	LUXEM- BOURG	25.04.58
<b>Prof. William BLACK</b>	III	Former Professor of Economics, Queen's University - Belfast; Economic Adviser Department of Economic Development, N.I.; Member, Northern Ireland Board of Bank of Ireland	* 19 Norwood Gardens UK - BELFAST BT4 2DX (Northern Ireland) T.: 232) 657.104  (Department of Economics- Queen's University - Belfast) T.: 232) 245.133 - ext. 3281 (ou 3289) Telex: 74487	UNITED KINGDOM	21.9.86
<b>René BLESER</b>	II	Secrétaire général de la Fédération Nationale des Cheminots, Travailleurs du Transport, Fonctionnaires et Employés du Luxembourg (FNCTTFEL); Trésorier et membre du Comité national de la Confédération générale du Travail luxembourgeoise (CGT-Lux)	"CGT - Lux." rue de Bonnevoie 63 L - 1260 LUXEMBOURG T.: 352) 48.70.44 (bur.) 44.17.52 (privé) Adresse télégraphique: FNCTTFEL-Lux-Bonnevoie	LUXEM- BOURG	15.05.85
<b>J.R. BODDY, MBE</b>	II	Past Agricultural Trade Group Secretary, Transport's General Workers' Union (TGWU); Past member of the Trades Union Congress General Council	1) c/o T.G.W.U. Transport House Smith Square Westminster UK-LONDON SW1P 3JB T.: 1) 828 7788  2) 36 Station Street Swaffham, UK - NORFOLK PE37 - 7HP T. 760) 22916	UNITED KINGDOM	07.07.81
*) Adresse de correspondance / postal address					

Dr. <b>Klaus BOISSEREE</b>	III	Rechtsanwalt; Vorsitzender der Deutschen Umweltaktion, Düsseldorf; Mitglied des Hauptausschusses der Arbeitsgemeinschaft für Umweltfragen, Bonn; Mitglied des Stadtrates, Düsseldorf	*) Bolderbergweg 31 D - 4000 DÜSSELDORF 12 - GERRESHEIM T.: 211) 289626 (priv.)  ("Deutsche Umwelt-Aktion" Heinrich-Heine-Allée 23 D - 4000 DÜSSELDORF 1) T.: 211) 13.13.22 / 13.12.16	DEUTSCH- LAND	21.9.86
<b>Corstiaan A. BOS</b>	III	Burgemeester van Katwijk	Gravin van Burenlaan 9 NL - 2224 GG KATWIJK T.: 1718) 73.733	NEDER- LAND	14.04.75
Δρ. Άννα <b>ΜΠΡΕΔΗΜΑ—</b> <b>ΣΑΒΒΟΠΟΥΛΟΥ</b>  Dr. Anna BREDIMA SAVOPOULOU	I	Δικηγόρος Ειδική Σύμβουλος της Ενώσεως Ελλήνων Εφοπλιστών  Conseiller spécial de l'Union des Armateurs grecs	""Ενωση Ελλήνων Εφοπλιστών"" Ακτή Μιαούλη 85 GR - 18538 ΠΕΙΡΑΙΑΣ  c/o "Greek Shipowners Association" Akti Miaouli, 85 GR - 18538 PIREAS  T.: 1) 411.80.11 Telex: enef gr 211498, 211497, 211437	ΕΛΛΑΣ HELLAS	03.03.81
Γεώργιος <b>ΜΠΡΕΓΙΑΝΝΗΣ</b>  Georges <b>BREYIANNIS</b>	II	Γραμματέας οικο- νομικού Γενικής Συνομο- σπονδίας Εργατών Ελλάδας  Tresorier de la Confédération générale du travail de Grèce (G.S.E.E.)	Ηρόδου του Αττικού, 16 GR - Μαρούσι (Αθήνα) T.: 1) 801.13.09  Irodou Attikou 16 GR - MAROUSSI-ATHENES T.: 1) 801.13.09  bd. 28 October 69 GR - ATHINA 10552 T.: 1) 821.14.00 et 833.46.11	ΕΛΛΑΣ HELLAS	21.9.86
<b>Walter BRIGANTI</b>	III	Membro del Consiglio generale della Lega Nazionale Cooperative e Mutue;  Responsabile del diparti- mento esteri	1. Via Guattani, 9 I - 00161 ROMA T.: 6) 84.13.71 Telex: 611346  2. c/o Sig.ra Ida Ossi "Lega Nazionale Coopera- tive e Mutue" av. de la Joyeuse Entrée 1 bte. 13 B - 1040 BRUXELLES T.: 02) 231.10.05 Telex: 65399 Lega bx	ITALIA	21.09.82
*) Adresse de correspondance / Postanschrift					

<b>Paul BROICHER</b>	I	Europabeauftragter des Deutschen Industrie- und Handelstages	Peter Fix-Strasse 25 D - 5483 BAD NEUENAHN T.: 2641) 21166 <hr/> Telex: 886805 Telekopierer (0228) 104158	DEUTSCH- LAND	29.01.80
<b>Roger BURNEL</b>	III	Président de l'Union nationale des Associations familiales (U.N.A.F.); Questeur et Membre du Bureau du Conseil économique et social français;  Président de la Confédération des Organisations Familiales de la Communauté européenne (COFACE) (rue de Londres, 17 - 1050 Bruxelles - T. 02) 511.41.79)	1. "UNAF" 28 Place St. Georges F-75009 PARIS T.: 1) 4 280.67.66 (bur.)  2. 10, rue Choron F-75009 PARIS (privé) <hr/> (28, rue St Gaud F-50400 GRAINVILLE)	FRANCE	19.07.78
<b>Vasco CAL</b>	II	Consultor do Gabinete de Estudos da Confederação Geral dos Trabalhadores Portugueses - Intersindical (CGTP-IN)	* "CGTP-IN" Rua Victor Condor, 1 - 3º P - 1200 LISBOA (esc.) Tel.: 1) 372181 Telex: 13672 CGTP-IN - P Telefax: 1) 372189	PORTUGAL	22.04.86
<b>Enrique CALVET CHAMBON</b>	II	Asesor Económico de la Comisión Ejecutiva Confederal de la Unión General de Trabajadores (UGT)	"U.G.T." c/San Bernardo, 20 - 5ª planta E - 28015 MADRID Tel.: 1) 552.72.00 y 221.36.65 (despacho) 446.73.96 (privado) Telex : 45594 UGT	ESPAÑA	20.01.86
<b>Ian M. CAMPBELL, C.V.O.</b>	I	Formerly Vice-Chairman of British Railways Board; Part-time member British Railways Board, responsible for research	1. "Lochearnside" St. Fillans UK - PERTHSHIRE PH6 2NF (Scotland) T.: 76) 485.201 (priv.)  2. British Railways Board Euston Square PO Box 100 UK - LONDON NW1 2DZ T.: 1) 262 3232 (off.) (c/o Mr CROWE)	UNITED KINGDOM	12.12.83
*) Quanto à correspondência do Comité, enviá-la para o endereço privado/Pour la correspondance du Comité, cf. adr. priv.					

<b>John F. CARROLL</b>	II	President, Irish Transport and General Workers' Union (I.T.G.W.U.)	"I.T.G.W.U." Liberty Hall IRL - DUBLIN 1 T.: 1) 74.97.31	IRELAND	01.01.73 to 11.02.82 and 29.06.82
<b>Gian Battista CAVAZZUTI</b>	II	Confederazione italiana dei sindacati lavoratori (C.I.S.L.)	1. C.I.S.L. Via Po, 21 I - 00198 ROMA T.: 6) 84.731  2. Viale Marelli 497 I - 20099 SESTO SAN GIOVANNI T.: 240.6951/52/53/54/55	ITALIA	13.11.79
<b>Francisco CEBALLO HERRERO</b>	III	Presidente da la Asociación General de Consumidores (ASGECO); Presidente de la Unión Nacional de Cooperativas de Consumo; Miembro de la Alianza Cooperativa Internacional (ACI);	"ASGECO" Plaza de Navafria, 3 E - 28027 MADRID Tel.: 1) 405.36.11 y 1) 405.36.98 Telefax: 1) 405.36.11	ESPAÑA	20.01.86
<b>François CEYRAC</b>	I	Président d'honneur du Conseil National du Patronat Français (C.N.P.F.); Président d'honneur de l'Union des Industries Métallurgiques et Minières; Membre du Conseil économique et social français; Membre de la Présidence de la Chambre de Commerce Internationale (International Chamber of Commerce)  • Ancien Président du Comité (1982-1984)	1. "I.R.P.O.P." 44, avenue d'Iéna F - 75016 PARIS T.: 1) 4 723.88.94  2. "C.N.P.F." c/o M. Bruno VEVER Av. Pierre 1er de Serbie, 31 F-75016 PARIS	FRANCE	23.08.70 à 17.09.74 et 23.06.82
<b>Campbell CHRISTIE</b>	II	General Secretary, Scottish Trades Union Congress; Chairman; Office Technology Economic Development Committee, National Economic Development Council	"Scottish-TUC" Middleton House 16 Woodlands Terrace UK - GLASGOW G3 6DF (Scotland) T.: 41) 332.49.46 (office) 324) 24555 (priv.)	UNITED KINGDOM	21.9.86


<b>Jean-Claude CLAVEL</b>	III	Conseiller du Président de l'Assemblée permanente française des chambres d'agriculture (APCA)	"A.P.C.A." 9, av. George V F - 75008 PARIS T.: 1) 47.23.55.40 Telex: 280720 Telefax: 1) 47.23.84.97 (APCA) (à l'attention de M. CLAVEL)	FRANCE	22.3.71 au 21.9.82 et 21.9.86
<b>Michel COLLAS</b>	I	Président d'honneur de la Chambre Syndicale de la sidérurgie française (C.S.S.F.); Président de la Commission de la Construction communautaire et des Négociations Commerciales Internationales du Conseil National du Patronat français (C.N.P.F.); Président de la Commission Economique et Financière de l'Union des Industries de la Communauté européenne (UNICE) (Bruxelles)	1. 38, av. Niel F-75017 PARIS (priv.)  2. "C.N.P.F." c/o M. Robert FRIES 40, rue Joseph II - Bte 12 B-1040 BRUXELLES  ("C.S.S.F." - Immeuble Elysée) la Défense, 19 - Le Parvis F-92072 PARIS LA DEFENSE - CEDEX 35) (T.: 1) 4 767.85.88) (Sécr.: 1) 4 767.85.21)	FRANCE	21.9.86
<b>Artur Luís ALVES CONDE</b>	III	Vice-Presidente da Comissão para a Dinamização do Mercado de Capitais (Ministério das Finanças); Vice-Presidente do Conselho de Administração do Banco Itaú S/A (S.Paulo-BRASIL); Consultor Económico-Financeiro (profissão liberal); Ex-Secretário de Estado.	*) c/o "A.P.E.C." Associação Portuguesa de Economistas Rua da Estrela, 8 P - 1200 LISBOA  (Travessa do Possolo, 17-1º C P - 1300 LISBOA) T.: 1) 87.82.54 (esc.)(Lisboa) Telex: 12 143 MIN FIN End. Teleg.: Ministério das Finanças - Gabinete do Ministro - 1100 LISBOA	PORTUGAL	22.04.86
<b>Francisco CORELL AYORA</b>	I	Presidente de la Asociación del Transporte Internacional por Carretera (A.S.T.I.C.); Presidente de la Sección II (Transporte de Mercancías) de la "Union Internationale des Transports Routiers" (I.R.U.) y Vicepresidente General de este organismo internacional	Avenida Blasco Ibañez, 7 E - 46010 VALENCIA Tel.: 6) 367.78.00 y 140.07.62 (despacho) 6) 369.02.24 (privado) Telex : 62806 - 64624 Tesco 23511 Setir E  (Tel. 1) 455.79.78 / 79) (despacho Madrid - "ASTIC")	ESPAÑA	20.01.86
<b>Marc CORTOIS</b>	II	Medewerker Studiedienst van het Algemeen Christelijk Vakverbond van België (ACV)	1) "ACV- CSC" Wetstraat 121 B - 1040 BRUSSEL T.: 02) 237.31.11 Telex: 61770  2) c/o "WVA-CMT" Trierstraat 33 B - BRUSSEL	BELGIË BELGIQUE	21.9.86
*) Adresse de correspondance / Endereço para o envio da correspondência					



<b>John D. COYLE</b>	I	President, Chambers of Commerce of Ireland; Chairman & Director of companies in the agrochemical, engineering, tourism, mariculture and road construction industries; Vice-President of EUROCHAMBRES (Association des Chambres de Commerce et d'Industries européennes/Association of European Chambers of Commerce and Industries) (Bruxelles)	1) (*) 12 Long Walk IRL - GALWAY T.: 91) 66.7.82 91) 94.7.22 Telex: 50838 HYGA EI Telefax: 91) 94675  2) (*) Irish Business Bureau (c/o M. Peter BRENNAN)) 66, av. de Cortenberg - bte 3 B-1040 BRUXELLES  ("Chamber of Commerce" 7 Clare Steet IRL-DUBLIN 2) (Tél.: 1) 61 28 88)	IRELAND	21.9.86
<b>Gerrit C. van DAM</b>	I	Adviseur; Nederlands Christelijk Werkgeversverbond (NCW)	1) • De Mildestaat 32 NL - 2596 SX DEN HAAG T.: 70) 24.25.54 (priv.)  2) "N.C.W." PO 84100 NL-2508 AC DEN HAAG (bur.)  (Scheveningse Weg 52) (NL-2517 KW DEN HAAG) T.: 70) 51.40.71  • (A partir du 13.4.89: Spechtlaan 75, N-2261 BC LEIDSCHENDAM T.: 70) 20.28.49)	NEDERLAND	21.9.86
<b>Γεώργιος ΝΤΑΣΗΣ George DASSIS</b>	II	Ειδικός Σύμβουλος της Γενικής Συνομοσπονδίας Εργατών Ελλάδος (Γ.Σ.Ε.Ε.)  Conseiller spécial à la Confédération générale du Travail de Grèce	* c/o C.G.T.-GR. Bureau de liaison de Bruxelles av. de Cortenberg 50 B - 1040 BRUXELLES T.: 735.96.76  ΓΣΕΕ Λ. 28ης Οκτωβρίου, 69 ΑΘΗΝΑ 10552 T.: 1) 821.14.00 και 883.46.11 Τηλεγραφική ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΣΥΝΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΕΡΓΑΤΩΝ-ΑΘΗΝΑ  c/o G.S.E.E. Bd. 28 October 69 GR - ATHINA 10552 T.: 1) 821.14.00 et 883.46.11 Telegrams: "SYNOMOSPONDIA ERGATON ATHINA"	ΕΛΛΑΣ HELLAS	03.03.81
<b>Joel DECAILLON</b>	II	Collaborateur auprès du Bureau confédéral de la Confédération générale du Travail (C.G.T.) (département international) (Collectif Europe)	"C.G.T." (dép. internat.) 263, rue de Paris F - 93516 MONTREUIL CEDEX T.: 1) 48 51 81 27 Telex: 214182	FRANCE	26.1.89
*) Adresses de correspondance / ταχυδρομική διεύθυνση / postal addresses					

<i>Prof. Dr.</i> <b>Klaus Benedict von der DECKEN</b>	III	Direktor am Institut für Reaktorbauelemente der "Kernforschungsanlage Jülich" GmbH	"Institut für Reaktorbauelemente" Postfach 1913 D - 5170 JÜLICH 1 T.: 2461) 61.30.75 Telex: 833556	DEUTSCH- LAND	19.09.78
<b>Luigi DELLA CROCE</b>	II	Presidente dell'Istituto "PROGETTO SUD" (Istituto sindacale per la cooperazione con i Paesi in via di sviluppo) promosso dall'Unione Italiana del Lavoro) (UIL)	* Via Piè di Penna 891-A I - 55050 S. LORENZO A VACCOLI - LUCCA T.: 583) 37.81.26 (priv.) <hr/> ("UIL", Via Lucullo 6 I - 00187 ROMA) (T.: 6) 49.731 (UIL) 6) 49.73.213 (Progetto Sud) (Telex: 622425)	ITALIA	21.9.82
<b>André DE TAVERNIER</b>	III	Economisch adviseur van het Hoofdbestuur van de Belgische Boerenbond	Belgische Boerenbond Minderbroedersstraat 8 B - 3000 LEUVEN T.: 016) 24.21.11 Telex: 23119	BELGIË BELGIQUE	17.09.74
<i>Miss</i> <b>Ella Georgina DODD</b>	I	Chartered Engineer (retired) formerly with NEI Patsons Ltd., (Newcastle upon Tyne) (NEI = Northern Engineering Industries)	14 Shaftoe Street Haydon Bridge UK-HEXHAM NORTHUMBERLAND NE47 6BJ T.: 43) 484.318	UNITED KINGDOM	21.9.86
<b>Antoine DONCK</b>	I	Direkteur-Coordinator Nationale Confederatie van het Bouwbedrijf	Jan Vander Vorstlaan 32 B - 3054 LOONBEEK T.: 016) 47.16.92 (priv.) 02) 510.46.11 (kantoor) 02) 510.46.54 / 513.01.04 (directs) Telex: 64956 COBO B	BELGIË BELGIQUE	21.9.86
* Adresse de correspondance / Indirizzo per la corrispondenza					

<b>G.J. DOORNBOS</b>	III	Voorzitter van de Nederlandse Christelijke Boeren- en Tuindersbond (N.C.B.T.B.)	<p>1) "N.C.B.T.B." Postbus 18 510 NL-2502 EM 's-GRAVENHAGE</p> <hr/> <p>(Sweelinckstraat 30 NL-2517 GD 's-GRAVENHAGE) Tél.: 70) 46 97 58 Telex: 333 91 Telefax: 70) 60 98 49</p> <p>2) c/o M. C. FLORIS Internationaal Secretariaat v.d. 3 Centrale Landbouworganisaties Prinsevinkenspark 19 NL-2585 HK 's-GRAVENHAGE</p>	NEDERLAND	22.02.88
<b>Manuel António ARAÚJO DOS SANTOS</b>	II	Presidente da Assembleia Geral e do Congresso do Sindicato dos Bancários do Norte, da União Geral dos Trabalhadores - (UGT) (Deputado 1979-1985) (Comissão do trabalho)	Rua da Lourinhã, 201 P - 4435 RIO TINTO (priv.) T.: 2) 9892801	PORTUGAL	22.04.86
<b>Francesco DRAGO</b>	III	Direttore del Centro studi della Confederazione Nazionale dell'artigianato (CNA)	<p>Via Mogadiscio 1/E I - 00199 ROMA (priv.)</p> <hr/> <p>("Confederazione Nazionale Artigianato") (CNA) T.: 6) 481.74.41 Télex: 627 543 Telefax: 46.28.13 / oppure 47.57.441 (Centr.)(chiedere Telefax)</p>	ITALIA	19.09.78 al 18.11.81 e 24.09.82
<b>Guy DRILLEAUD</b>	II	Secrétaire Général de la Confédération française des travailleurs chrétiens (CFTC)	<p>"CFTC" 13, rue des Ecluses St. Martin F-75010 PARIS T.: 1.4205.79.66 (Bur.) Telex: 214046 F (CFTC Paris) Télécopieur: 205 79 66</p>	FRANCE	23.04.85
<b>Maurice DROULIN</b>	III	<p>Membre du Bureau de la Fédération Nationale des Syndicats d'exploitants agricoles (FNSEA) (Telex: 644587) (Paris); Président Fédération Régionale des Syndicats d'exploitants agricoles de Normandie; Vice-Président du Comité économique et social de Basse Normandie</p>	<p>1. St. Evroult de Montfort F-61230 GACÉ T.: 33 35 52 03</p> <p>2. "FNPF" (Fédération nationale de producteurs de fruits à cidre) 123, rue St. Lazare F-75008 PARIS T.: 43 87 40 09</p>	FRANCE	19.01.73 au 17.09.74 et 17.06.86

<b>H. van EEKERT</b>	II	Secretaris Generaal van de Federatie Nederlandse Vakbeweging (F.N.V.)	"F.N.V." Postbus 8456 NL - 1005 AL AMSTERDAM  (Plein '40 - '45) T.: 20) 511.07.77 Télex: 16 660 FNV NL Telefax: 13 29 02	NEDER- LAND	18.9.87
<i>Dipl. Volk.</i> <b>Frau Helga ELSTNER</b>	III	Bürgerschaftspräsidentin der Freien und Hansestadt Hamburg;  Mitglied der Arbeitsgemeinschaft der Verbraucher	Sanderskoppel 4 D - 2000 HAMBURG 65 (priv.) T.: 40) 536.12.40	DEUTSCH- LAND	21.9.86
<i>Drs</i> <b>Thomas ETTY</b>	II	Beleidsmedewerker Internationale Zaken van de Federatie Nederlandse Vakbeweging (FNV)	F.N.V. Plein '40-'45 Postbus 8456 NL - 1005 AL AMSTERDAM T.: 20) 511.07.77 (bur.) 80) 23.29.76 Telex: 16 660 FNV NL Telefax: 13 29 02	NEDER- LAND	23.02.78
<b>Eike EULEN</b>	II	Mitglied des Geschäftsführenden Hauptvorstandes der Gewerkschaft Öffentliche Dienste, Transport und Verkehr (ÖTV)	"Gewerkschaft - ÖTV Hauptvorstand" Theodor-Heuss-Strasse 2 D - 7000 STUTTGART T.: 711) 2097286 Telex: 0723302	DEUTSCH- LAND	21.9.86
	III	President of Regional Rent Assessment Panel; Member of Social Security Advisory Committee; Councillor and Former Mayor of the Royal Borough of Windsor & Maidenhead; Past member Commission for Racial Equality.	TRIVENI Ascot Road UK - MAIDENHEAD SL6 2HT Tel. and Telefax: 628) 25408	UNITED KINGDOM	18.9.1987

<b>Paul FLUM</b>	II	Leiter der Abteilung Besondere Aufgaben beim Vorstand der Industriege- werkschaft Metall (IG- Metall) für die Bundesrepublik Deutschland	Drosselstrasse 4 D - 7460 BALINGEN 1 T.: 7-433) 21662 <hr/> T.: Brüssel: 02) 217.87.57	DEUTSCH- LAND	21.09.83
<b>Victor FORGAS I CABRERA</b>	III	Gerent de "TIPLAY" S. Coop. C.L.; Presidente de la Confederacion de Cooperativas de Trabajo Asociado del Estado Español; Vice-president de la Federación de Cooperativas de Treball Associat de Catalunya (F.C.T.A.C.)	Fundación Ventosa i Roig INFOEROPA c/Manuel Tomás, 26 E - VILANOVA I LA GELTRU (Barcelona) T.:3) 815.33.53 (despacho) Telefax: 3) 30.10.477	ESPAÑA	31.3.87
<b>Giuseppe FRANDI</b>	II	Confederazione italiana sindacati lavoratori (CISL)	Gymnasium F.M. Via Calabria, 7 I - 00187 ROMA T.: 6) 481.80.06 6) 474.64.72	ITALIA	21.9.86
<b>John FREEMAN</b>	II	Irish Regional Secretary Amalgamated Transport & General Workers Union (ATGWU)	"ATGWU" Irish Head Office Transport House 102 High Street UK - BELFAST BT1 2DL (Northern Ireland) Tel.: 232) 23 23 81 Telefax: 232) 24 01 33	IRISH MEMBER	25.11.88
<b>Dr. Francesco FRESI</b>	I	Consigliere per le questioni comunitarie presso la CONFAGRICOLTURA (Confederazione generale dell'Agricoltura italiana); Direttore onorario della Commissione delle Comu- nità europee	"CONFAGRICOLTURA" Corso Vittorio Emanuele, 101 I-00186 ROMA T.: 6) 65 121 (uff.) Telex: 61 25 33 - 62 32 54 CONFAG IT Telefax: 6) 54 85 78	ITALIA	21.9.86
<b>Kenneth J. GARDNER, MA, FRSC</b>	I	Consultant in food law technology and food technology	Bishop's Orchard Oakley Green UK - Nr WINDSOR (Berks) SL4 5UN T.: 44) 753.86.09.04	UNITED KINGDOM	21.9.86

<b>Jean GAYETOT</b>	II	Secrétaire Général de la Fédération Générale du Travail de Belgique (FGTB) et Président de l'Interrégionale Wallonne de la FGTB; Vice-Président du Conseil d'Administration de la Radio Télévision belge (RTBF); Membre du Comité de Direction et du Conseil d'Administration de la Société Nationale du Crédit à l'Industrie (SNCI)	c/o FGTV/ABVV rue Haute 42 B - 1000 BRUXELLES T.: 02/511.80.67 511.64.66	BELGIQUE BELGIE	11.5.87
<i>Dott.</i> <b>Manlio GERMOZZI</b>	III	Presidente onorario della Confederazione generale italiana dell'artigianato (CONFARTIGIANATO); Presidente onorario dell'Unione europea dell'Artigianato e delle Piccole e Medie Imprese (UEAPME); Presidente del Consiglio Generale ARTIGIANCASSA e del Centro studi CONFARTIGIANATO (Via Crescenzi del Monte, Roma) (T. Centro: 6) 58 451) Membro del Consiglio Nazionale dell'Economia e del Lavoro (CNEL)	1. Piazza SS Aspostoli, 49 I - 00187 ROMA  2. c/o "CNEL" Viale David Lubin, 1 I - 00196 ROMA  (CONFARTIGIANATO Piazza Venezia, 11 I - 00187 ROMA) (T.: 6) 675.98.1 (centrale) 6) 675.98.300 (diretto) Telex: 616261 cgia)	ITALIA	25.04.58
<b>Michael GEUENICH</b>	II	Mitglied des Geschäftsführenden Bundesvorstandes des Deutschen Gewerkschaftsbundes "DGB"	c/o DGB Bundesvorstand Hans-Böckler-Strasse 39 D - 4000 DÜSSELDORF 30 T.: 211/430.12.98 Telex: 8584822/8584819 Telekopierer: 211.4301471 Tgm-Anschrift: DEGEBEVORSTAND DÜSSELDORF	DEUTSCH- LAND	24.5.85
<b>Camille GIACOMELLI</b>	I	Directeur adjoint de la Chambre de Commerce du Grand Duché de Luxembourg; Membre du Conseil d'administration de la Société Nationale de Credit et d'investissement SNCI; Chargé de cours de formation professionnelle continue	"Chambre de Commerce" rue Alcide de Gasperi 7 B.P. n° 1503 Kirchberg LUXEMBOURG T.: 352) 43.58.53/54/55/56 Telex: 2784 Sid lux	LUXEM- BOURG	21.9.86
<b>Marcel GLESENER</b>	II	Président national de la Confédération luxembourgeoise des syndicats chrétiens (Letzeburger Chreschtliche Gewerkschaftsbond) (LCGB)	"L.C.G.B." rue du Commerce 11 BP 1208 L - 1012 LUXEMBOURG T.: 352) 49.94.24-1 Telex: 2116 lcgb-lu Telefax: 352) 49.94.24.35	LUXEM- BOURG	19.09.78

<b>Luis GOMEZ MARTINEZ</b>	II	Secretario de Acción Sindical de la Comisión Obrera Estatal del Banco Central (CC.OO.); Miembro del Consejo Federal de la Federación Estatal de Banca y Ahorro de la Confederación Sindical de Comisiones Obreras	"F.E.B.A. / CC.OO." Banco Central S.A. c/Alcalá, 49 E 28014 MADRID T.: 34) 1) 222.34.81 (despacho) 34) 1) 419.17.50 (tel. CC.OO.) Telex: 43402	ESPAÑA	20.01.86
<i>Fru</i> <b>Karen GREDAL</b>	III	Cand. polit. Næstformand for Forbrugerrådet	Sjælør Boulevard 39 st.th. DK - 2450 KØBENHAVN SV T.: 1) 17.03.95 (priv.) 3) 42.11.96 Telex: 37531 RGF DK	DANMARK	23.02.78
<b>Bo GREEN</b>	I	Konsulent i det Danske Handelskammer; Medlem af forretningsudvalget for Danish Shippers Council	c/o Dansk Handelskammer "Børsen" DK - 1217 KØBENHAVN K T.: 1) 91.23.23 Telex: 19520 Chamco Telefax: 01-325216	DANMARK	21.9.86
<b>Wolfgang HAAS</b>	III	Jurist; Präsident der Bundesbahndirektion-Saarbrücken	"Bundesbahndirektion-Saarbrücken" Am Hauptbahnhof 4 D - 6600 SAARBRÜCKEN T.: 681) 308300 Telex: 4421373 db d	DEUTSCHLAND	21.9.86
<b>Frithiof HAGEN</b>	III	Cand. polit. Økonom; Arbejderbevægelsens Erhvervsråd	c/o "Arbejderbevægelsens Erhvervsråd" Reventlowsgade 14, 2.sal DK - 1651 KØBENHAVN V T.: 1) 31.22.62	DANMARK	21.9.86
<b>Eric A.B. HAMMOND, OBE</b>	II	General Secretary, Electrical, Electronic, Telecommunications and Plumbing Union (EETPU)	Hayes Court West Common Road UK - BROMLEY, KENT T.: 1) 462.77.55	UNITED KINGDOM	24.01.84
<b>Colin A. HANCOCK</b>	I	Management Consultant; Adviser to the Enterprise and Deregulation Unit of the Department of Employment; Counsellor within the Small Firm's Service, Department of Employment	The Long House Parsonage Green Cockfield, Bury St. Edmunds UK - SUFFOLK IP30 OHB T.: 284) 828220	UNITED KINGDOM	21.9.86

<i>Drs.</i> <b>G.H.E. HILKENS</b>	III	Voorzitter van de Consumenten Commissie voor Europa (C.C.E.)	1. "C.C.E." Duinweg 1 NL - 2585 JT DEN HAAG T.: 70) 55.19.97/55.20.83 Telefax: 70) 51.49.72  2. "COFACE" rue de Londres 17 B - 1050 BRUXELLES T.: 02) 511.41.79	NEDER- LAND	01.01.77
<b>Heinz-Adolf HÖRSKEN</b>	II	Hauptgeschäftsführer der Christlich-Demokratischen Arbeitnehmerschaft Deutschland (CDA)	Hauptgeschäftsstelle CDA (z. Hd. Heinz-Adolf Hörsken) Johannes Albers Allée 3 D - 5330 KÖNIGSWINTER 1 T.: 2223) 730.129 (Büro)	DEUTSCH- LAND	21.9.86
<b>Jozef HOUTHUYS</b>	II	Oud-Voorzitter van het Algemeen Christelijk Vakverbond van België	Olmenlaan 26 B - 1680 SINT-MARTENS-LENNIK T.: 02) 532.40.27 (priv.)	BELGIE BELGIQUE	17.02.70
<b>Erik HOVGAARD JAKOBSEN</b>  Udvalgets Næstformand/ Vice-Président du Comité (1988-1990)	III	Afdelingschef Landbrugs- rådet (handelspolitik og internationale spørgsmål)	1. Axeltorv 3, DK - 1609 KØBENHAVN V T.: 1) 14.56.72 Telex: 16772  2. "Office Agriculture danoise" (c/o M. SKAU) rue de la Science 23-25 bte 12 B - 1040 BRUXELLES	DANMARK	19.09.78
<i>Dipl.Kfm.</i> <b>Johannes M. JASCHICK</b>	III	Hauptgeschäftsführer und Präsidialmitglied der Ar- beitsgemeinschaft der Ver- braucher e.V. (A.G.V.)	A.G.V. Wipperfürther Str. 59a D - 5060 BERGISCHE- GLADBACH 1 T.: 2204) 51.639 (priv.) 228) 64.10.11 (Büro) Telex: 8869674	DEUTSCH- LAND	17.09.74



<b>Tom JENKINS</b>  <b>Vice-Chairman of the Committee/ Vice-Président du Comité (1988-1990)</b>	II	Assistant Secretary, Trades Union Congress (TUC) International Department	"Congress House" 23-28 Great Russell Street UK - LONDON WC1B 3LS T.: 1) 636.40.30	UNITED KINGDOM	18.07.77 to 30.04.79 and 07.07.81
<b>Paul KAARIS</b>	I	Cand. polit.; Leder af Industrirådet og dansk arbejdsgiverforenings kontor i Bruxelles	1. Industrirådet H.C. Andersens Boulevard 18 DK - 1596 KØBENHAVN T.: 1) 152233 (DK)  2. Bureau de liaison des Fédérations des Industries Danoises (DAIR) rue Joseph II 40 B - 1040 BRUXELLES T.: 02) 231.08.20 Telex: 26252	DANMARK	21.9.86
<b>Φιλώτας KAZAZΗΣ</b> <b>Filotas KAZAZIS</b>	I	Σύνδεσμος Ελληνικών Βιομηχανιών Πρόεδρος του Δ.Σ. της εταιρείας "Ανώνυμη Εμπορική και Βιομηχανική Εταιρεία Ι.Φ. ΚΑΖΑΖΗΣ"  Μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (1981-1984) Président du Conseil d'administration de la Société Anonyme commerciale et industrielle "I. Ph. KAZAZIS S.A.C.I."; (Membre du Parlement européen) (1981-1984)	1. Δραγούμη 4 GR - Θεσσαλονίκη Τηλ. 235931 — 278840 Τέλεξ: 410463 GR-IFKA  <i>4, rue I. Dragoumi GR- THESSALONIKI T.: 31) 23.59.31 / 27.88.40 Telex: 410463 GR-IFKA</i>  2. av. de la Renaissance 53 Résidence CORELLI B - 1040 BRUXELLES	ΕΛΛΑΣ HELLAS	3.3.81 έως 29.10.81 και 21.9.86
<b>Seán KELLY</b>	III	President, Irish Creamery Milk Suppliers' Association (I.C.M.S.A.);  Chairman of the South Tipperary County Committee of Agriculture	Curraghpoor IRL - TIPPERARY T.: 1) 779801 (priv.)  Telex: 28208 CMSA EI	IRELAND	21.09.82
<b>John KENNA</b>	I	Director for Transport and Foreign Trade of the Confederation of Irish Industry	"Confederation House" Kildare Street IRL - DUBLIN 2 T.: 1) 77.98.01 Telex: 24711	IRELAND	08.03.77

<b>Dr Hans Gerd KIRCHFELD</b>	I	Mitglied im Präsidium des Bundesverbandes des Deutschen Groß- und Außenhandels e.V. (BGA); Mitglied des Präsidiums des Bundesverbandes des Deutschen Exporthandels e.V. (BDEX); Berater für die Firma Franz KIRCHFELD, Düsseldorf, und die Muttergesellschaft Ferrostaal, Franz KIRCHFELD, Essen	1. Firma "Franz KIRCHFELD" Schadowstrasse, 17-21 D-4000 DÜSSELDORF T.: 211) 32 61 20 (Büro) 2. "B.G.A." (c/o Dr BARDT) Kaiser-Friedrich Strasse, 13 D-5300 BONN 1	DEUTSCH- LAND	22.2.88
<b>Δημήτριος ΚΙΤΣΙΟΣ Dimitrios KITSIOS</b>	II	Αντιπρόεδρος της Ομοσπονδίας Λειτουργών Μέσης Εκπαιδεύσεως (ΟΛΜΕ) Μέλος της Εκτελεστικής Επιτροπής της Ανωτάτης Διοικήσεως Ενώσεων Δημοσίων Υπαλλήλων (ΑΔΕΔΥ) Vice-Président de la Fédération des fonctionnaires de l'enseignement secondaire OLME; Membre du Bureau exécutif de la Fédération de la fonction publique (ADEDY)	Νεϊγύ 26 Άνω Πατήσια GR - ΑΘΗΝΑ Τηλ. 1) 2523100  Neigi 26 Ano Patissia GR - ATHENES T.: 1) 2523100	ΕΛΛΑΣ HELLAS	21.09.82
<b>Dr. jur. Bernd KRÖGER</b>	I	Hauptgeschäftsführer des Verbandes Deutscher Reeder	c/o Verband Deutscher Reeder Esplanade 6 Postfach 305580 D - 2000 HAMBURG 36 T.: 40) 350.970 Telex: 211407 Telefax: 040) 350.97.211	DEUTSCH- LAND	21.9.86
<b>Iñaki LACA MARTIN</b>	II	Miembro del Consejo Nacional Miembro de la Comisión de Control Financiero y Responsable Internacional de la Federación de Empleados y Técnicos de "Euzko Langileen Alkartasuna - Solidaridad de Trabajadores Vascos"	"ELA - STV" Euskalduna, 11 - 1º Apartado 1391 E - 48008 BILBAO T.: 4) 444.25.04 (despacho) 4) 431.43.57 (privado) Telex: 32779 CBINA E	ESPAÑA	20.01.86
<b>Alberto LANDABURU DE SILVA</b>	III	Presidente de la Unión Federal de Consumidores (UFC); Miembro del Comité ejecutivo de la Institución ferial de Madrid	"U.F.C." c/El Arte, Bloque 1 Puerta 2 E - RIVAS VACIAMADRID (MADRID) T.: 1) 580.22.00 (desp.) 1) 580.22.53 (desp./direct) 1) 666.01.74 (priv.)  ( 1) 433.00.12) (tel. "UFC" )	ESPAÑA	20.01.86

<b>Günther LAPPAS</b>	II	Vorsitzender der Gewerkschaft Gartenbau, Land- und Forstwirtschaft	Gewerkschaft Gartenbau, Land- und Forstwirtschaft Druseltalstrasse 51 D - 3500 KASSEL-HESSE	DEUTSCH- LAND	14.02.89
<b>Svend Skovbro LARSEN</b>	II	Cand. polit.,; Funtionærernes og Tjenestemændenes Fællesråd	"F.T.F." Niels Hemmingsens Gade 12 Postbox 1169 DK - 1010 KØBENHAVN K T.: 1) 153022	DANMARK	29.4.74 au 19.9.78 <hr/> 21.9.86
<b>André LAUR</b>	III	Ancien Président et Président d'honneur de la Confédération Nationale de la Mutualité, de la Coopération et du Crédit Agricoles (C.N.M.C.C.A.); Président des Caisses Centrales de la Mutualité sociale agricole; Président de la Fédération Nationale de la Mutualité agricole (F.N.M.A.); Membre du Conseil économique et social français; Maire de La Primaube	1. "C.N.M.C.C.A." 129, bd. St Germain F - 75006 PARIS CEDEX 06 T.: 1) 43.29.93.31 2. F - 12450 LA PRIMAUBE (priv.) T.: 65.71.40.43	FRANCE	19.8.78 au 19.7.84 <hr/> 21.9.86
<b>Dr Giorgio LIVERANI</b>	II	Direzione dell'Unione italiana lavoratori (UIL); Responsabile del settore "Politiche comunitarie"; Membro del Consiglio Nazionale dell'Economia e del Lavoro (CNEL)	(*) Via Aurora 39 I - 00187 ROMA <hr/> ["UIL", Via Lucullo, 6 I - 00187 ROMA T.: 6) 49.7.31 (uff.) 6) 497.32.13 Telex: 622425 Telefax: 6) 497.32.08]	ITALIA	28.10.88
<b>Rechtsanwalt Werner LÖW</b>	I	Geschäftsführer der Bundesvereinigung der Deutschen Arbeitgeberverbände (BDA);	"B.D.A." Gustav-Heinemann-Ufer, 72 Postfach 510508 D - 5000 KÖLN 51 T.: 221) 3795.192 Telex: 8881466 Telegr.: ARBEITGEBER KÖLN	DEUTSCH- LAND	21.09.82
<b>Dr. Walter LUCHETTI</b>	III	Dirigente della Confederazione nazionale coltivatori diretti (COLDIRETTI)	1. Via Laurentina 5/c I - 00142 ROMA 2. "COLDIRETTI"- It rue de la Science 23-25 B - 1040 BRUXELLES T.: 02) 230.98.93 / 230.98.87 Telex: 20364 Coldir Telefax: 231.14.78	ITALIA	21.9.86
*) Indirizzo di corrispondenza / Adresse de correspondance					

<b>G.W.M. LUSTENHOUWER</b>	III	Adjunct-Secretaris van de Raad voor het Midden en Kleinbedrijf (M.K.B.); Lid van het bestuur van de Europese Unie voor het Midden en Kleinbedrijf (UEAPME); Lid van het bestuur van de Europese Detailhandels Federatie (CECD); Vice-voorzitter van de Internationale Federatie voor het Ambacht (FIA)	"M.K.B." Postbus 84272 NL - 2508 AG DEN HAAG  (Badhuisweg, 72 NL - 2587 CK DEN HAAG (SCHEVENINGEN) T.: 70) 54.02.00 Telefax: 70) 54.54.35	NEDERLAND	25.1.89
<b>Rodolfo MACHADO VON TSCHUSI</b>	I	Presidente de la Confederación Provincial de Empresarios de Santa Cruz de Tenerife; Vocal de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales	Calle Puerto Escondido n.º 1 - Piso 6.º E - 38002 SANTA CRUZ DE TENERIFE (ISLAS CANARIAS) T.: 22) 28.59.58 - 62 (despacho) 22) 22.02.06 (privado) Telex: 91 280 EMCIA  (tel. "CEOE" a Madrid) (1) 262.44.10)	ESPAÑA	20.01.86
<i>Miss</i> <b>Ada MADDOCKS</b>	II	National Organising Officer of the National Association of Local Government Officers (NALGO)	c/o "NALGO" 1, Mabledon Place UK - LONDON WC1H 9AJ T.: 1) 388.23.66	UNITED KINGDOM	22.03.85
<i>Dr.</i> <b>Giovanni MANTOVANI</b>	III	Reggente del Servizio Relazioni Agricole Internazionali della Confederazione Nazionale Coltivatori Diretti (COLDIRETTI)	(*) Via Deserto di Gobi, 65/A I-00144 ROMA (priv.)  ("COLDIRETTI" 43, Via 24 Maggio I-00187 ROMA) Tél.: 6) 468 24 09 6) 468 22 39	ITALIA	11.04.88
<i>Dott.</i> <b>Remo MAINETTI</b>	I	Consulente della Direzione per i rapporti con l'estero dell'Ente nazionale idrocarburi (ENI); Delegato ENI all'Assemblea generale e al Comitato dei delegati du "Centre européen de l'entreprise publique" (CEEP)	c/o "ENI" Piazzale Enrico Mattei n° 1 I - 00144 ROMA T.: 6) 5900354 / 5900.5889 Telex: 610082 ENIDRO I	ITALIA	21.9.86
*) Indirizzo di corrispondenza / Adresse de correspondance / Correspondentieadres					

<b>Pere MARGALEF MASIA</b>	III	Miembro del Consejo Nacional de Unió de Pagesos (UP) Presidente de la Cámara Agraria Local; Presidente de la Cooperativa Agrícola Montsionell de Productores de Verduras	c/Carlos I, 11 E - AMPOSTA (TARRAGONA) T.: 77) 700.229 (despacho) 77) 700.767 (privado)	ESPANA	20.01.86
<b>Alfons MARGOT</b>	III	Gewezen voorzitter van de Hoge Raad van de Belgische Middenstand Onder-voorzitter Centrale Raad voor het Bedrijfsleven Voorzitter F.I.P.M.E.C. (Internationale Federatie van Kleine en Middelgrote handelsondernemingen); Onder-voorzitter UEAPME (Europese Unie der Kleine en Middelgrote Handelsondernemingen); Onder-voorzitter UIAPME (Internationale Unie der Kleine en Middelgrote Handelsondernemingen)  • Ancien Président du Comité (1986-1988)	J.B. Brusselmansstraat 17 B - 1710 DILBEEK T.: 02) 569.46.31 (priv.)	BELGIE BELGIQUE	08.11.71
<b>(Manuel MARTIN ALMENDRO) **)</b>	I			ESPAÑA	20.01.86
<b>Jean MARVIER</b>	III	Vice-Président Trésorier de la Confédération nationale de l'artisanat et des métiers (CNAM); Membre du Conseil de l'Union professionnelle artisanale	18, rue de Ferrus F - 75014 PARIS T.: 1) 4 565.30.05 (priv.) T.: 1) 4 672.64.61 (bur., c/o M. GUIBAUD)	FRANCE	17.09.77
<b>Dott. Alberto MASPRONE</b>  <b>Presidente del Comitato/</b> <b>Président du Comité (1988-1990)</b>	I	Responsabile per il Coordinamento delle Attività del Comitato economico et sociale delle Comunità europee per la Confederazione generale dell'Industria italiana (CONFINDUSTRIA); Amministratore Accomandatario della "Cavaletto & Doge Orseolo S.A.S." (Venezia)	CONFINDUSTRIA Viale dell'Astronomia, 30 I - 00144 ROMA T.: 6) 590.31 Telex: 611393 - 613230	ITALIA	17.02.69
<b>**)</b> Décédé (voir "in fine" Chapitre)					

<b>Jean MATTEOLI</b>	III	Président du Conseil économique et social français	"Conseil économique et social" Palais d'Iéna Avenue d'Iéna, 1 F-75775 PARIS CEDEX 16 T.: 1) 4 723.72.34	FRANCE	14.12.87
<b>Dr. Klaus MEYER-HORN</b>	I	Europa-Beauftragter des Deutschen Sparkassen -und Giroverbandes (DSGV); Generalsekretär der EWG-Sparkassenvereinigung (Groupement des caisses d'épargne de la CEE) (GCE/CEE) (Bruxelles); Administrateur Intersparverwaltungsgesellschaft S.A. Luxembourg; Editeur Bulletin "EE - Epargneurop"	"EPARGNEUROP" av. de la Renaissance 12 B - 1040 BRÜSSEL T.:02) 739.16.11 Telefax: 02) 736 09 55	<b>DEUTSCHES MITGLIED</b>	21.9.86
<b>Luis Alberto Garcia FERRERO MORALES</b>	III	Vice-Presidente Executivo da Associação Industrial Portuguesa; Presidente do Instituto Luso-Arabe para a Cooperação	Rua Rodrigo da Fonseca n° 62-4.º Esq P - 1200 LISBOA T.: 1) 609562 (escr.) 1) 571862 (priv.) Telex: 17191 LAFM P 15650 AIPFIL P	PORTUGAL	21.9.86
<b>Robert J. MORELAND</b>	III	Member, Council for Business Graduate Association	7 Vauxhall Walk UK - LONDON SE11 5JT (off.) T.: 1) 582.26.13 452) 22612 (priv.) (Gloucester)	UNITED KINGDOM	21.9.86
<b>Dott. Pietro MORSELLI</b>	III	Direttore del Servizio relazioni internazionali della Confederazione Cooperative Italiane	1. c/o "Confederazione Cooperative Italiane" Borgo Santo Spirito, 78 I - 00193 ROMA T.: 6) 654.26.34 6) 686.95.76 Telex: 622465 COMCOOP I Telefax: 6) 687.24.63  2. c/o "Confederazione Cooperative Italiane" (Ufficio Comunità europee) av. de la Joyeuse Entrée, 1 bte. 8 B - 1040 BRUXELLES T.: 02) 231.12.75 Telex: 63078 CCI - B Telefax: 02) 230.81.43	ITALIA	19.09.78

<b>Bernard MOURGUES</b>	II	Membre du Bureau Confédéral de Force Ouvrière; Membre du Comité Consultatif de la C.E.C.A.	"C.G.T. - F.O." 198, avenue du Maine F - 75014 PARIS T.: 1.4539.22.03 (Ext. 384) Telex: 203405	FRANCE	21.09.82
<b>Gerd MUHR</b>	II	Stellvertretender Vorsitzen- der des Deutschen Gewerk- schaftsbundes (D.G.B.)  • <b>Ehemaliger Präsident/ Ancien Président du Comité (1984-1986)</b>	"D.G.B." Hans-Böckler-Strasse, 39 D - 4000 DÜSSELDORF 30 T.: 211) 430.12.50 430.10 (Zentrale) Telex: 8584819 Telekopierer: 211.430.1471	DEUTSCH- LAND	23.08.70
<b>Eugène MULLER</b>	III	Secrétaire Général et Directeur de la Chambre des Métiers du Grand-Duché de Luxembourg. Membre du Conseil d'Administration du Centre Européen pour le développement de la formation professionnelle (CEDEFOP) (Berlin); Membre des Comités consultatifs pour la formation professionnelle et pour la libre circulation des travailleurs (migrants) de la CEE	"Chambre des Métiers" rue Glesener 41 L - 1631 LUXEMBOURG T.: 352) 40.00.22-1 (Bur.) Telex: 2215 CHMET LU Telefax: 352) 49.23.80	LUXEM- BOURG	21.09.82
<b>Jesús MUÑIZ GUARDADO</b>	III	Presidente de la Federación Nacional de Cofradías de Pescadores; Presidente de la Federación Provincial de Asturias; Presidente Cofradía de Pescadores de Avilés; Vocal Ejecutivo Nacional del Instituto Social de la Marina	"Federación Nacional de Cofradías de Pescadores de España" c/Barquillo, 7 - 1ª Dcha E 28004 MADRID T.: 1) 531.98.01/02/03/04 (despacho) 1) 231.63.20 (privado) Telex: 47 045	ESPAÑA	20.01.86
<b>Patrick MURPHY</b>	II	Assistant General Secretary, Federated Workers' Union of Ireland (Rural Workers' Group)	1. 130, Cherryfield Road IRL - DUBLIN 12 T.: 1) 50.30.06 (priv.) 2. "Federated Workers' Union" 29-30, Parnell Square IRL - DUBLIN 1 T.: 1) 73.36.99 1) 73.39.77	IRELAND	01.01.73

<b>António Ernesto NETO DA SILVA</b>	I	Conselheiro da Confederação da Indústria Portuguesa (CIP); Consultor de Empresas; Professor da Universidade Católica Portuguesa	1. Casa do Monte Rua da Primavera Baquim - Lugar do Crasto P - 4435 RIO TINTO (Porto) Telex: 29 109  2. c/o "C.I.P." Avenida 5 de Outubro, 35 1º P - 1000 LISBOA T.: 2) 64200 / 2) 64209 / 2) 64299 (esc.) (Telex: 23 153 CIPT - P) Telefax: 2) 64286	PORTUGAL	22.04.86
<b>Bent NIELSEN</b>	II	Sekretær, Landsorganisa- tionen i Danmark (LO)	c/o "L.O." Rosenørns Allé, 12 DK - 1970 KØBENHAVN V T.: 1) 35.35.41 Telex: 16170	DANMARK	09.12.81
<b>Preben NIELSEN</b>	II	Økonomisk medarbejder i Landsorganisationen i Dan- mark (LO)	c/o "L.O." Rosenørns Allé 14 DK - 1970 KØBENHAVN V T.: 1) 35.35.41 Telex: 16170	DANMARK	05.04.77
<b>Dr. Herbert NIERHAUS</b>	II	Vorstandsmitglied im Bun- desvorstand der Deutschen Angestellten-Gewerkschaft (DAG)	1. "DAG" Grasweg, 46 D - 2000 HAMBURG 60 T.: 40) 48.74.41 (Priv.) 40) 34.91.51 Büro)  2. c/o "EURO-FIET" rue Joseph Stevens 8 B - 1000 BRUXELLES	DEUTSCH- LAND	19.09.78
<b>Jaap NIEUWENHUIZE</b>	II	Secretary of "European Committee of Food, Catering and Allied Workers' Unions" within the "International Union of Food and Allied Workers' Associations" (ECF-IUF)	*) c/o ECF-IUF Rue Fossé aux Loups, 38, bte. 3 B - 1000 BRUXELLES T.: 2) 218.77.30	NEDER- LANDS LID	21.9.86
<b>Mr. Philip H. NOORDWAL</b>	I	Adviseur Internationale Zaken, Verbond van Nederlandse Ondernemingen (V.N.O.)	"V.N.O." Postbus 93093 Prinses Beatrixlaan 5 NL - 2509 AB DEN HAAG T.: 70) 49.73.73 (standaard) ext. 465 (direct) Telex: 32146 vno nl Télécopieur: 497417	NEDER- LAND	17.09.74 tot 09.04.76 en 24.09.82
*) Correspondentieadres					



<b>John A. de NORMANN</b>	I	Former Head of Imperial Chemical Industries (ICI) Building Group; Director, Executive Committee National Council Building Material Producers; Chairman B.M.P. Technical, Commercial and Legal Committee; Member of the Board of British Standards Institution	Lower Leaze House Box Corsham UK - WILTSHIRE SN14 9DU T.: 225) 74.27.86	UNITED KINGDOM	21.09.82
<b>Felice ORSI</b>	II	Segretario della Federazione Regionale Lombardia della Confederazione Generale italiana dei Lavoratori (CGIL)	"CGIL - Regionale Lombardia" Viale Marelli 497 I - 20099 SESTO SAN GIOVANNI (Mi) T.: 2) 240.78.51 Telex: =	ITALIA	21.9.86
<b>Fernando PANIZO ARCOS</b>	I	Director de Planificación del Instituto Nacional de Industria (INI); Responsable de la Dirección de Planificación Estratégica, Evolucion de Proyectos y Desarrollo Tecnológico de la Dirección de Promoción Industrial del Departamento de Relaciones con la Comunidad Económico Europea	"INI" Plaza del Marqués de Salamanca, 8 E-28071 MADRID T.: 275 79 32 Telex: 22213 Telefax: 275 56 41	ESPAÑA	1.7.88
<b>Jean PARDON</b>	I	Directeur du Département juridique et fiscal de l'association belge des Banques; Président du Comité juridique de la Fédération bancaire de la Communauté européenne	"Association Belge des Banques" rue Ravenstein 36, bte 5 B - 1000 BRUXELLES T.: 02) 512.58.68 Telex: 25575 BRU Adresse télégr. "BANKASSBEL"	BELGIQUE BELGIË	21.9.86
<b>Gordon PEARSON</b>	I	Director, Smith and Pearson Ltd., Structural Engineers; Executive Committee Member of the Federated Union of Employers of Ireland	1. 8, Owenstown Park IRL - BLACKROCK - Co. DUBLIN T.: 1) 88.92.64  2. Irish Business Bureau (c/o Dr. A. O'BOYLE) av. de Cortenberg 66 3rd Floor Box 3 B - 1040 BRUXELLES	IRELAND	19.09.78

<b>Robert PELLETIER</b>	I	Directeur Général de l'Association française des Etablissements de Crédit	"Association française des Etablissements de Crédit" rue Taitbout, 36 F - 75009 PARIS T.: 1) 48.24.34.34 Telecopieur: 8241331	FRANCE	21.09.82
<b>François PERRIN-PELLETIER</b>	I	Membre du Conseil exécutif du Conseil national du patronat français (CNPF); Conseiller du Directoire de la Société PEUGEOT; Secrétaire général du comité des constructeurs d'automobiles du Marché Commun (CCMC)	PEUGEOT S.A av. de la Grande Armée, 75 F - 75116 PARIS T.: 1) 40.66.41.10 Telex: 610700 Peugsieg	FRANCE	21.9.86
<i>Dipl.-Vw.</i> <b>Jens Peter PETERSEN</b>	I	Hauptabteilungsleiter im Bundesverband der Deutschen Industrie e.V. (BDI); Stellvertretender Vorsitzender des Wirtschafts- und Finanzausschusses der UNICE (Union des Industries des Commuautés Européennes)	1. "B.D.I." Gustav-Heinemann-Ufer 84-88 D - 5000 KÖLN 51 T.: 221) 3708453 (Büro) Telex: 8882601 Telekopierer: 3708730  2. "B.D.I." (c/o M. Küng) rue Ravenstein 4 B - 1000 BRUXELLES T.: 02) 513.39.17	DEUTSCH- LAND	21.9.86
<b>Αθανάσιος ΠΕΤΡΟΠΟΥΛΟΣ</b> <b>Athanassios PETROPOULOS</b>	I	Σύμβουλος του Εμπορικού και Βιομηχανικού Επιμελητηρίου Αθήνας Μέλος του Δ.Σ. της ελληνικής επιτροπής του Διεθνούς Εμπορικού Επιμελητηρίου Σύμβουλος της Τράπεζας Επαγγελματικής Πίστεως Αντιπρόεδρος της Διεθνούς Ένωσης φίλων του Robert Schuman (Ελλάδα)  Conseiller de la Chambre de Commerce et d'Industrie d'Athènes; Membre du Comité Administratif de la Commission Nationale Hellénique de la Chambre de Commerce internationale; Conseiller de la Banque du Crédit professionnel; Vice-Président de l'Association Internationale des Amis de Robert Schuman (Grèce)	1. Ακαδημίας 22 GR - 10671 Αθήνα Τηλ. 1) 3603966 Τέλεξ: 218470 VAPE  <i>Akadimias 22</i> <i>G - 10671 ATHENES</i> <i>T.: 1) 3603966</i> <i>Telex: 218470 VAPE</i>  2. (Chambre de Commerce et d'Industrie Hellenique) c/o M. THANASSOULIAS square Marguerite 1 bte 57 B - 1040 BRUXELLES (privé)	ΕΛΛΑΣ HELLAS	21.9.86

<b>William G. POETON</b>	I	<p>President of the Union of Independent Companies; Chairman of the Poeton Group of Electroplating Companies</p> <p>Special Adviser to the Director of the "Institute of Directors" (UK)</p> <p>Founder of the High-Technology Division of the Poeton Group of Electroplating Companies</p>	<p>9 Pelham Place UK - LONDON SW7 2NQ Tel.: 1) 589.19.45</p>	UNITED KINGDOM	21.09.82
<b>Σωτήρης ΠΟΛΥΖΟΣ</b> <b>Sotiris POLYZOS</b>	III	<p>Πρόεδρος του Εθνικού Οργανισμού Καπνού (Ελλάδα)</p> <p>Président de l'Organisme National du Tabac (Grèce)</p>	<p>1. Εθνικό Οργανισμό Καπνού Καποδιστρίου 36 T.Θ. 1110/101 GR - 10 ΑΘΗΝΑ</p> <p><i>Organisme National du Tabac Kapodistriou 36 B.P. 1110/101 GR - 10 ATHENES T.: 524.30.36 Telex: 226856 ATHENS EOC</i></p> <p>2. "PASEGES" (c/o M. DIVARIS) rue de la Science 23-25 B - 1040 BRUXELLES T.: 02) 230.66.85</p>	ΕΛΛΑΣ HELLAS	21.9.86
<b>João António GOMES PROENÇA</b>	II	<p>Secretário Executivo da União Geral de Trabalhadores (UGT), responsável pelo Departamento Técnico;</p> <p>Secretário Geral do SINTAP (Sindicato dos Trabalhadores da Administração Pública);</p> <p>Membro do Conselho Permanente de Concertação Social;</p> <p>Membro do Conselho de Administração do "Centre européen pour le développement de la formation professionnelle" (CEDEFOP) (Berlin)</p>	<p>1. U.G.T. Rua Buenos Aires, 11 P - 1300 LISBOA T.: 1) 600 374 (escr.) Telex: 15 581 Telefax: 32 70 54</p> <p>2. c/o U.G.T. Rue Grétry 11/2.1 B - 1000 BRUXELLES</p>	PORTUGAL	22.04.86
<b>Bartholomeus PRONK</b>	II	<p>Stafmedewerker voor Buitenlandse Aangelegenheden van het Christelijk Nationaal Vakverbond (C.N.V.)</p>	<p>"C.N.V." Postbus 2475 Ravellaan 1 NL - 3500 GL UTRECHT T.: 30) 913.911 Telex: 40646</p>	NEDERLAND	03.12.75

<b>Georges PROUMENS</b>	I	Délégué auprès des Instances européennes du Groupe de l'OREAL; Membre du Presidium de la Fédération européenne des Aérosols (FEA); Membre du Conseil de la Consommation en Belgique; Administrateur du Conseil de la Publicité en Belgique	c/o "OREAL" rue du Peuplier 12 B - 1000 BRUXELLES T.: 02) 210.05.11 (centr.) 02) 210.05.37 (direct) Telex: 24719 OREBEL Telefax: 02) 219.05.36	BELGIQUE BELGIË	21.9.86
<b>Leopoldo QUEVEDO ROJO</b>	III	Presidente de la Cooperativa Comarcal de Comercialización de Arlanza de Lerma (Cereales y abono); Miembro de la Federación de Cooperativas	c/o "El Portillo" E - VILLAHOZ (BURGOS) T.: 47) 17.07.71 (despacho) 47) 18.62.83 (privado)	ESPAÑA	20.01.86
<b>Γεώργιος ΡΑΥΤΟΠΟΥΛΟΣ</b> <b>George RAFTOPOULOS</b>	II	Πρόεδρος της Γενικής Συνομοσπονδίας Εργατών Ελλάδας (ΓΣΕΕ)  Président de la Confédération Générale du Travail de Grèce (G.S.E.E.)	ΓΣΕΕ Λ. 28ης Οκτωβρίου 69 GR - ΑΘΗΝΑ T.: 1) 821.14.00 και 883.46.11 Τηλεγραφική ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΣΥΝΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΕΡΓΑΤΩΝ-ΑΘΗΝΑ  c/o G.S.E.E. bd. 28 octobre 69 GR - ATHINA T.: 1) 821.14.00 et 883.46.11 Adresse télégr.: SYNOMOSPONDIA ERGATON - ATHINA	ΕΛΛΑΣ HELLAS	21.09.82
<b>Roger RAMAEKERS</b>	III	Secrétaire Général de la Fédération belge des coopératives (FEBECOOP)	"FEBECOOP" rue Haute 28 B - 1000 BRUXELLES T.: 02) 513.28.60	BELGIQUE BELGIË	25.01.67
<b>Sig.ra Beatrice RANGONI MACHIAVELLI</b>	III	Segretaria Nazionale del Comitato Difesa Consumatori; Segretaria Nazionale dell'Associazione Nazionale Donne Elettrici; Giornalista Vicepresidente del Consiglio italiano del Movimento europeo	Piazza di Spagna, 51 I - 00187 ROMA T.: 6) 678.37.86 (priv.) 6) 679.88.03 (uff.)	ITALIA	21.09.82

<b>Joseph REA</b>	III	President of the Irish Farmers' Association	<p>1. Farmlee House IRL - CAHIR, Co. Tipperary</p> <p>2. "Irish Farmers' Association" (EEC Office) c/o Mr Gerard KIELY rue de la Science, 23-25 bte 2 B - 1040 BRUXELLES</p> <p>T.: 02) 230.31.37 02) 230.04.57 Télex: 26157</p>	IRELAND	07.04.88
<b>Jacques RIBIERE</b>	I	Administrateur de sociétés	<p>c/o S.T.E.F. 93, bd. Malesherbes F - 75008 PARIS</p> <p>T.: 1) 40 74 28 52 Telex: 280969 Telefax: 1) 42 25 04 92</p> <p>(Pour inf.: S.T.E.F.: Société de transport et d'entreposage frigorifique)</p>	FRANCE	21.9.86
<b>Federico RIERA-MARSA LLAMBI</b>	I	<p>Presidente honorario de la "Fédération Española de Industrias de la Alimentación y Bebidas" (F.I.A.B.);</p> <p>Presidente IMCO S.A.; Presidente Inmobiliaria Lugano S.A. y Inmobiliaria San Feliu S.A.;</p> <p>Presidente Apartamentos Playa Bella 2 (Ibiza);</p> <p>Presidente Asociación Española de Codificación Comercial;</p> <p>Presidente de Asociación Española de Fomento Alimentario</p>	<p>C/Mallorca, 260 - 2º E - 08008 BARCELONA</p> <p>T.: 3) 215.35.90 (despacho) Telex: 53 958 RICO E Telefax: 3) 215.65.42</p>	ESPAÑA	20.01.86
<b>Dr Anne ROBINSON</b>	III	<p>Senior lecturer in Politics, University College Cardiff (Wales) (Department of Politics);</p> <p>Chairman South-East Wales Branch, European Union of Women</p>	<p>Northridge House Usk Road Shirenewton Chepstow UK - GWENT NP6 6RZ (priv.)</p> <p>T.: 2917-538 (priv.) 222) 87400 (off.) (Centr.) Telex: 498 635 Telefax: 222) 874478</p>	UNITED KINGDOM	21.9.86
*) Adresse de correspondance					

<b>Rui Herlânder ROLÃO CONÇALVES</b>	I	Director da Confederação do Comércio Português (CCP); Presidente da Federação do Comércio Grossista Português; Gerente / Administrador de Empresas Comerciais, Industriais e de Serviços (ROLÃO GONÇALVES, LDA.; QUATRUM SARL; INTERSER, LDA.; PESTEUEPOA, LDA.; SIMONTAL, LDA.)	* Apartado 1448 (Caixa Postale 1448) P - 1012 LISBOA CODEX  C.C.P. (Rua de Marvila 1 a 7 P - 1900 LISBOA) (esc.) T.: 1) 38.52.34 e 38.40.36 (ecs) Telex: 13 335 QUATRO P (para ROLÃO GONÇALVES) ou 14 829 COCOM P (para ROLÃO GONÇALVES) Telefax: 1) 38.52.34 Ender. Telegr.: FUMIGATION	PORTUGAL	22.04.86
<i>Dott.</i> <b>Aldo ROMOLI</b>	I	Economista; Consulente e già Responsabile delle Relazioni con gli organismi internazionali del gruppo MONTEDISON	1. "MONTEDISON" Foro Buonaparte, 31 I - 20121 MILANO T.: 2) 63.33 2) 62.70 / 55.60 Telex: 310679 monted i Téléfax: 877970  2. MONTEDISON Belgio Ufficio Relazioni con organismi comunitari Rue de l'Industrie, 8 B - 1400 NIVELLES T.: 067) 21.71.42 Téléfax: 067) 21.86.82 Télex: 57536  - (via Vincenzo Monti 79/2 I - 20145 MILANO T.: 2) 468.964) (priv.)	ITALIA	19.09.78
<b>Tomás ROSEINGRAVE</b>	III	National Director „Muintir Na Tíre” (Irish Community Development Movement)  • <b>Former President of the Committee/Ancien Président du Comité (1980-1982)</b>	26 Highfield Park Dundrum Road IRL - DUBLIN 14 T.: 1) 50.91.23 / 50.11.66 98.16.17 priv.)	IRELAND	01.01.73
<b>Jean ROUZIER</b>	II	Secrétaire confédéral de la Confédération Générale du Travail - Force Ouvrière (C.G.T.-F.O.)	45, rue Auguste Blanqui F - 19100 BRIVE T.: 55) 24.03.95	FRANCE	14.01.75
*) Adresse de correspondance / Endereço para o envio da correspondência					

<b>Henry SALMON</b>	III	Architecte; Vice-Président de l'Union Nationale des Associations de Professions libérales (UNAPL); Membre du Bureau du Conseil Economique et Social Français; Secrétaire Général du Secrétariat européen des Professions libérales, intellectuelles et sociales (SEPLIS) (Bruxelles) (Résidence "Le grand miroir", rue de la Montagne 34, bte. 18)	*) "Conseil économique et social français" Palais d'Iena 1, av. d'Iena F - 75775 PARIS CEDEX 16 T.: 1) 47.23.00.02 (UNAPL) Telex: 615439 F (UNAPL) Telefax: 1) 47.20.29.35 c/o UNAPL  (UNAPL 26, rue Hamelin F - 75116 PARIS)	FRANCE	
<b>Sergio E. SANTILLAN CABEZA</b>	II	Asesor Jurídico de la Unión General de Trabajadores (UGT)	"UGT" San Bernardo, 20-5a Planta E - 28015 MADRID T.: 1) 2527100 (despacho) Telex: 45594 UGT	ESPAÑA	20.01.86
<b>Poul SCHADE-POULSEN</b>	I	Tidligere General Direktør for "Dansk Arbejdsgiverforening" Formand for FCB/Hiort, Stenius og Walther (reklamebureau) Formand for NEINVEST A/S (Venture Company) Bestyrelsesmedlem i Københavns Fondsbørs	1) Skovvej 64 DK - 2920 CHARLOTTENLUND (priv.) T.: 1) 64 35 32  2. c/o "Arbejdsgiverforeningen" Vester Voldgade 113 Postbox 386 DK - 1503 KØBENHAVN V (Bur.) T.: 1) 93.40.00 Telex: 16464 DANEMP DK Telefax: 1) 12.29.76 Teletext: 2381 111972	DANMARK	10.11.87
<b>Klaus SCHMITZ</b>	II	Leiter der Abteilung Strukturpolitik beim Bundesvorstand des Deutschen Gewerkschaftsbundes (DGB)	1. "DGB" Abt. Strukturpolitik Hans-Böckler Straße 39 D - 4000 DÜSSELDORF 30 T.: 211) 430.12.84 Telex: 8584822 a dgb d oder 8584819 dgb d Telekopierer 2114301 471 Telegramm-Anschrift: Degebevorstand Düsseldorf  2. c/o Bureau de Liaison de la Rhénanie du Nord-Westphalie av. Michel-Ange 10 B - 1040 BRUXELLES T.: 02) 736.80.75	DEUTSCHLAND	06.12.85
<b>Dr. Rudolf SCHNIEDERS</b>	I	Generalsekretär des Deutschen Bauernverbandes e.V. (DBV)	"DBV" Godesberger Allee, 142-148 Postfach 20.04.54 D - 5300 BONN 2 T.: 228) 8198-0 (275/276) 228) 23.50.12 (priv.) Telex: 885586 Telefax: 228) 81 98 231	DEUTSCHLAND	11.05.67
*) adresse de correspondance - indirizzo di corrispondenza					

<b>Paul SCHNITKER</b>	III	<p>Geschäftsführer der Malerwerkstätten Gerhard Schnitker GmbH &amp; Co KG; Ehrenpräsident des Zentralverbandes des Deutschen Handwerks (ZDH); Präsident der Internationalen Gewerbeunion und der Internationalen Föderation des Handwerks;</p> <p>(Honorarkonsul der Republik Frankreich)</p>	<p>*) Bismarckallee 1 D - 4400 MÜNSTER T.: 251) 52.03.101 Telex: 892808 HKMS D</p> <hr/> <p>(Z.D.H. "Haus des Deutschen Handwerks") (Johanniterstr. 1 D - 5300 BONN 1) (T.: 228) 545-1) (Telex: 886338)</p>	DEUTSCH- LAND	21.9.86
<b>Hubert SCHOEPGES</b>	II	<p>Membre du Comité Directeur de la Fédération des Employés Privés (F.E.P.)</p>	<p>1. rue de Budersberg, 44 L - 3428 DUDELANGE</p> <p>2. F.E.P. B.P. 1382 rue de Bragance 13 L - 1225 LUXEMBOURG T.: 352) 51.51.51 (bureau) 352) 51.10.91 (privé) Telex: 2334 FEP LU</p>	LUXEM- BOURG	21.09.82
<i>Dott.</i> <b>Francesco SERRA CARACCILO</b>	III	<p>Membro della Giunta Esecutiva e di coordinamento della Confederazione Italiana Coltivatori (CONFCOLTIVATORI) e Responsabile della Politica Internazionale</p>	<p>1. "CONFCOLTIVATORI" Via Mariano Fortuny, 20 I - 00196 ROMA T.: 6) 396.99.31</p> <p>2. "CONFCOLTIVATORI" c/o M. Bruno BUFFARIA square Marie Louise 72 B - 1040 BRUXELLES T.: 02) 230.30.12</p>	ITALIA	21.9.86
<b>Augusto Gil BENSABAT FERRAZ DA SILVA</b>	II	<p>Chefe do Departamento Internacional da Confederação Geral dos Trabalhadores Portugueses - INTERSINDICAL - CGTP-IN</p>	<p>Apartado 73 P - 2765 S. PEDRO do ESTORIL T.: 1) 37.21.81 (priv.) 1) 32.21.94 (esc.) Telex: 13672 CGTP-IN</p>	PORTUGAL	22.04.86
<b>Alexander R. SMITH</b>	II	<p>General Secretary, National Union of Tailors and Garment Workers (NUTGW); Member of the General Council of the British Trades Union Congress (TUC); Member of the Presidium and Executive Committee of the International Textile, Garment and Leather Workers Federation</p>	<p>"N.U.T.G.W." 16 Charles Square UK - LONDON N1 6HP T.: 1) 251 9406 (off.) Telefax: 1) 608 0666</p>	UNITED KINGDOM	21.09.82
*) Adresse de correspondance / Postanschrift					



<b>Lawrence J. SMITH, OBE</b>	II	Executive Officer, Press and Information Officer, Transport and General Workers' Union (T.G.W.U.); Member of the Trades Union Congress (TUC) General Council; Chairman of the Committee of Transport Workers of EEC	1. c/o " T.G.W.U." Transport House Smith Square Westminster UK - LONDON SW1P 3JB T.: 1) 828.77.88 Telex: 919009 Telegr.: TRANSUNION, LONDON SW1  2. 69, Bevington Close Patchway UK - BRISTOL BS12 5NP T.: 272) 695 440 (priv.)	UNITED KINGDOM	21.09.82
<i>Dott.</i> <b>Leo SOLARI</b>	I	Vicepresidente e delegato generale della sezione italiana del Centro Europeo delle Imprese Pubbliche (CEEP-IT)	CEEP-IT Via A. Stoppani, 40 I - 00197 ROMA T.: 6) 878125 oppure: 6) 872923 6) 878517 (diretto) Telex: 620238 (Roma) Telefax: 6) 798317 (Credito italiano: all'attenzione del Dott. Solari)	ITALIA	21.9.86
<b>Graham SPEIRS</b>	III	Former Secretary, Convention of Scottish Local Authorities; Former Secretary General, British Section of International Union of Local Authorities and Council of European Municipalities and Regions; Honorary Research Fellow, University of Edinburgh; Vice-Chairman, Age Concern Scotland	3, Dirlerton Avenue UK - NORTH BERWICK EH39 4AX (Scotland) T.: 620) 2801 (priv.)	UNITED KINGDOM	21.9.86
<b>P.A.A. SPIJKERS</b>	II	Algemeen bestuurder van de Industriebond Federatie Nederlandse Vakbeweging (belast met: werving-onderzoek-propaganda-publiciteit) (FNV)	Vennen 34 NL-5104 CV DONGEN T. 1623) 21.932 20) 51.10.511 Telex: 18160 IBFNV NL	NEDER- LAND	10.5.84
<b>François STAEDELIN</b>	II	Expert du Secteur économique - chargé de missions européennes de la Confédération Française Démocratique du Travail (C.F.D.T.) Secrétaire politique de la Confédération européenne des syndicats (la CES)	35, rue des Clochettes BRUNNSTATT F - 68200 MULHOUSE T.: 89.06.17.14 (priv.)	FRANCE	21.9.86

<b>Dr. Peter STORIE-PUGH,</b> <i>CBE, MC, TD, DL</i>	III	Former President of the Royal College of Veterinary Surgeons	Duxford Grange, UK - DUXFORD, CAMBRIDGE CB2 4QF T.: Fowlmere: 76382) 403 (priv.)	UNITED KINGDOM	21.09.82
<b>Michael P. STRAUSS</b>	III	Coordinating Director - Policy, National Farmers' Union	1. "National Farmers' Union" Agriculture House Knightsbridge UK - LONDON SW1X 7NJ T.: 1) 235.50.77 Telex: 919669 nfuldng  2. Bureau de l'Agriculture britannique rue de la Science 23-25 - bte 5 B - 1040 BRUXELLES	UNITED KINGDOM	21.09.82
<b>Keith M. TAMLIN</b>	I	Director, Mail Order Traders' Association; Member of Post Office Users' National Council; Member of Council Retail Consortium; Member of the Council of the Advertising Association in the United Kingdom	"Mail Order Traders' Association" 25 Castle Street UK - LIVERPOOL L2 4TD T.: 51) 236.75.81 - 227.41.81 (15 lines) Telex: 628169	UNITED KINGDOM	27.04.83
<b>Dr. José TELLES</b>	I	Associação dos Hoteis de Portugal	Ave. 5 du Outubro, 176-5 P - 1000 LISBOA	PORTUGAL	1.7.88
<b>Rafael TERMES CARRERO</b>	I	Presidente de la Asociación Española de Banca Privada (AEB) Vocal-Contador del Comité Ejecutivo de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE); Vocal del Pleno del Consejo Superior de Cámaras Oficiales de Comercio, Industria y Navegación de España	José Ortega y Gasset, 29-7º E - 28006 MADRID (privado) T.: 34) 1) 446.00.11 (despacho) 34) 1) 275.23.36 (privado) Telex: 45359  34) 1) 262.44.10 (tel. CEOE)	ESPAÑA	20.01.86

<b>Frau Dr. jur. Susanne TIEMANN</b>	III	<p>"Rechtsanwalt"; Beraterin ärztlicher Organisationen in Deutschland bzw einzelner Ärzte; Lehrauftrag der Universität Bonn über Krankenversicherungsrecht; Präsidiumsmitglied des Bundesverbandes der freien Berufe; Vertreter der freien Berufe der Bundesrepublik Deutschland im WSA.</p>	<p>Im Meisengrund 4a D - 5000 KÖLN 50 (Hahnwald) T.: 02236) 64068 (Bür.) 02236) 66662 (priv.) Telefax: 02236) 64069</p>	DEUTSCH- LAND	11.5.87
<b>Jacques TIXIER</b>	II	<p>Collaborateur auprès du Bureau Confédéral de la Confédération Générale du Travail (C.G.T.)</p>	<p>"C.G.T." 263, rue de Paris F-93516 MONTREUIL CEDEX T.: 1.4851.80.00 (poste 9747) Telex: 214182</p>	FRANCE	21.09.82
<b>Ulbo TUKKER</b>	I	<p>Voorzitter Vereniging Nederlands Vervoersoverleg; Lid van de Sociaal Economische Raad (SER)</p>	<p>Mozartlaan 136 NL - 3055 KL ROTTERDAM (priv.) T.: 10) 418.65.36</p>	NEDER- LAND	21.9.86
<b>José Carlos VALLEJO CALDERON</b>	II	<p>Secretario Responsable de Relaciones Internacionales de la Federación Estatal del Metal de la Confederación Sindical de Comisiones Obreras (CC.OO); Secretario de Comité Empresa SEAT-VW</p>	<p>"SEAT Comité" Aptdo Correos 740 E - 08080 BARCELONA T.: 3) 331.00.00 (Bu) 3) 377.61.94 (priv.) Telex: 54550 y 97859 (Barcelona)  (T.: 1) 419.17.50 (tel. CC.OO à Madrid)) (Telex: 45226 CCOO E) (Madrid)</p>	ESPAÑA	
<b>André VANDEN BROUCKE</b>	II	<p>Voorzitter Algemeen Belgisch Vakverbond</p>	<p>ABVV - FGVB Hoogstraat 42 B - 1000 BRUSSEL T.: 02) 511.80.64 Telex: 24620 TRABEL B</p>	BELGIË BELGIQUE	10.10.83

<b>Νικόλαος</b> <b>ΒΑΣΙΛΑΡΑΣ</b> <b>Nikolas</b> <b>VASSILARAS</b>	III	<p>Μέλος του Συλλόγου Εμπόρων  Μέλος του Συλλόγου Αργυροχρυσόχων Ρόδου  Μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου του Βιομηχανικού και Επαγγελματικού Επιμελητηρίου Δωδεκανήσου</p> <p>Membre de l'Association des Commerçants;  Membre de l'Association des Orfèvres de Rhodes;  Membre du Conseil d'Administration de la Chambre de Commerce, de l'Industrie et des Métiers du Dodécanèse</p>	<p>Σ. Ζερβού 27  GR - ΡΟΔΟΣ  T.: 241) 33.194</p> <p><i>Skevou Zervou 27  GR - RHODOS  T.: 241) 33.194</i></p>	ΕΛΛΑΣ HELLAS	21.09.82
<b>Javier VELASCO</b> <b>MANCEBO</b>	II	<p>Asesor Gabinete Técnico de Federación de Transporte y Comunicaciones de la Confederación Sindical de Comisiones Obreras (CC.OO)</p>	<p>c/Reina Victoria,  60-6º c / 2º Esc.  E - 28003 MADRID (privado)  T.: 1) 410.42.10 (despacho)  1) 233.60.91 (privado)  Telex: 45 226 CCOO E</p> <p>34) 1) 419.17.50 (tel. CC.OO)  Telex: 45 226 CCOO E</p>	ESPAÑA	21.01.86
<b>Enrico VERCELLINO</b>	II	<p>Membro dell'Ufficio Internazionale della Confederazione generale italiana del lavoro (C.G.I.L.);  Esperto problemi di emigrazione;  Pubblicista</p>	<p>"C.G.I.L." (Uff. Internazionale)  Corso d'Italia, 25  I - 00198 ROMA  T.: 6) 847.61  6) 526.35.21  Telegr.: CONFLAVORO (Roma)</p>	ITALIA	21.09.82
<b>Pedro VIDAL</b>	III	<p>Emprésario Agrícola;  Membro dos corpos sociais dos Serviços Sociais do Ministério do Trabalho;  Assessoria à Direcção da Confederação dos Agricultores de Portugal</p>	<p>* Rua Dom Rolim de Moura, 3  P - 2050 AZAMBUJA (priv.)  T.: 63) 42 140</p> <p>(Calçada Riberio Santos, 19 R/C  P - 1200 LISBOA)  (T.: 1) 675171 / 2 (esc.)  Telex: 43025 CAP-P)</p>	PORTUGAL	21.9.86
*) Endereço para o envio da correspondência / Adresse de correspondance					

<b>Θεόδωρος</b> <b>ΒΛΑΣΣΟΠΟΥΛΟΣ</b> <b>Theodoros</b> <b>VLASSOPOULOS</b>	III	Οικονομολόγος Μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου του Ελληνικού Κέντρου Παραγωγικότητας  Economiste; Membre du Conseil d'Administration du Centre grec de la productivité	Αργυροπούλου 5 GR - 1462 ΚΗΦΙΣΙΑ (ΑΘΗΝΑ) Τηλ. 1) 8015609  <i>Aryiropoulou, 5</i> <i>GR - 14562 KIFISIA</i> <i>(ATHINA)</i> <i>T.: 1) 8015609</i>	ΕΛΛΑΣ HELLAS	21.9.86
<b>Roland WAGNER</b>	I	Président de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Strasbourg et du Bas-Rhin; Président de la Commission des affaires européennes de l'Assemblée permanente des Chambres de Commerce et d'Industrie	1. 10, Place Gutenberg F - 67081 STRASBOURG CEDEX T.: 88) 32.12.55 Telex: 870068  2. 45, avenue d'Iéna F - 75016 PARIS  ('Ass. Perm. des Chambres de Commerce et d'Industrie françaises) (c/o M. Henri MALOSSE av. des Nerviens 65 - bte 6 B - 1040 BRUXELLES)	FRANCE	19.09.78
<b>Francis</b> <b>J. WHITWORTH</b>	I	Past Director of the International Shipping Federation; Chairman of the Merchant Navy Officers' Pension Fund	"The Old School House" Farley Chamberlayne, UK - ROMSEY, HAMPSHIRE SO51 OQR T.: 794) 68.805 (off.) 794) 68.538 (priv.) Télex: 265451 MONREF G, (attention 87 : PIL 200) Telefax: 794) 68.805	UNITED KINGDOM	21.9.86
<i>Dr.</i> <b>Hans-Jürgen WICK</b>	I	Generalsekretär des Deut- schen Raiffeisenverbandes e.V.	1. "Deutscher Raiffeisenverband" Adenauerallee 127 Postfach 3041 D - 5300 BONN T.: 228) 10.62.06 (Büro) 228) 21.23.33 (Priv.) Telex: 886830  2. "Deutscher Raiffeisenverband" Verbindungsbüro Brüssel c/o M. FRAGNER sq. Ambiorix 32 bte 35 B - 1040 BRUXELLES	DEUTSCH- LAND	23.08.70

<b>Mrs Alma WILLIAMS, MBE</b>	III	<p>President of National Federation of Consumer Groups;</p> <p>Vice-President of Consumers' Association (U.K.);</p> <p>Permanent representative to UNESCO of the International Organisation of Consumers;</p> <p>Vice-president of the Institute of Trading Standards Administration</p>	<p>12, Ridge Lane UK - WATFORD (HERTS) WD1 3TD</p> <p>T.: 923) 22.90.12 (Watford) (priv.) Telex: 918197 (Consumers' Assoc.)</p>	UNITED KINGDOM	21.09.82
<b>Joseph YVERNEAU</b>	III	<p>Membre du Bureau de la Fédération Nationale des Syndicats d'Exploitants Agricoles (F.N.S.E.A.);</p> <p>Président de la Fédération départementale des Syndicats d'Exploitants Agricoles (F.D.S.E.A.) — département de la Marne (51)</p> <p>Président du Comité des Organisations de producteurs agricoles des Communautés européennes (COPA) (1988-1990)</p>	<p>Humbauville F - 51320 SOMPUIS T.: 26.72.41.84 (privé)</p> <hr/> <p><b>PM:</b> (FNSEA/Paris: Telex: 644 587) (Bureau européen de la FNSEA 23, rue de la Science B-1040 BRUXELLES)</p>	FRANCE	<p>17.05.66 au 29.03.69 et 21.09.82</p>
<b>José Maria ZUFIAUR NARVAIZA</b>	II	<p>Secretario de Acción Institucional de la Comisión Ejecutiva de la Unión General de Trabajadores (UGT)</p>	<p>U.G.T. c/San Bernardo, 20 - 5ª Planta E - 28015 MADRID</p> <p>T.: 1) 521.64.01 1) 252.72.00 y 221.36.65 (tel. UGT)</p> <p>Telex: 45 594 UGT Telefax: 1) 532.93.79</p>	ESPAÑA	21.01.86

## DEMISSIONS/DECES/NOMINATIONS

(Etat au mois de janvier 1989)

### Démissionnaires: 6 membres

- Javier LOPEZ DE LA PUERTA <sup>(□)</sup> (GR. III) (ESP) (26.10.87)
  - Gilles NUGEYRE <sup>(□)</sup> (GR. III) (FR) (15.11.88)
  - Michel SAÏU <sup>(□)</sup> (GR. II) (FR) (18.12.88)
  - Manuel MARTIN ALMENDRO (GR. I) (ESP) (décédé début janvier 1989)
  - Armand COLLE <sup>(□)</sup> (GR. II) (B) (19.1.89)
  - [Jean-Pierre DELHOMENIE <sup>(□)</sup> (GR.II) (FR) (démission effective au 13.2.89)]
- 

### 1987 - 1988

Pendant cette période ont démissionné et ont été remplacés les Conseillers suivants :

- M. Alfred DELOURME (le 19.12.86)  
(remplacé par M. Jean GAYETOT, le 11.05.87) (Gr. II) (B)
- Hr. A.M.V. van GREUNSVEN (le 02.03.87)  
(remplacé par Hr. H. van EEKERT, le 18.09.87) (Gr. II) (NL)
- Lady BLATCH (le 06.05.87) (fin de mandat/devenue membre de la Chambre des Lords)  
(remplacée par Mrs Shreela FLATHER, le 18.09.87) (Gr.III) (UK)
- Hr. Hans Christian SPRINGBORG (le 14.09.87)  
remplacé par Hr. Poul SCHADE-POULSEN, le 10.11.87) (Gr. I) (Da)
- M. Gabriel VENTEJOL (décédé le 16.07.87)  
(remplacé par M. Jean MATTEOLI, le 14.12.87) (Gr. III) (FR)
- Dr. J. STAHLMANN (décédé le 20.07.87)  
(remplacé par Dr. Hans G. KIRCHFELD, le 22.02.88) (Gr. I) (D)
- Hr. H. van der VEEN (le 29.04.87)  
(remplacé par Hr. G.J. DOORNBOS, le 22.02.88) (Gr. III) (NL)
- Mr Donald CASHMAN (le 27.01.88)  
(remplacé par Mr Joseph REA, le 07.04.88) (Gr. III) (Irl)
- Dr. Umberto EMO CAPODILISTA (le 01.07.87) (fin de mandat/élu au Sénat italien)  
(remplacé par Dr. Giovanni MANTOVANI, le 11.04.88) (Gr. III) (It)
- Sra. Isabel MARTIN CASTELLA (le 02.02.88)  
(remplacé par M. PANIZO ARCOS, le 01.07.88) (Gr. I) (Esp)
- Sr. Manuel LANCASTRE (le 11.09.87)  
(remplacé par M. TELLES, le 01.07.88) (Gr. I) (Po)

.../...

— Sig. Maurilio SALOMONE (le 20.09.88)  
(remplacé par Dr. Giorgio LIVERANI, le 28.10.88) (Gr. II) (It)

— Mr Henry CURLIS (décédé le 19.06.88)  
(remplacé par Mr John FREEMAN, le 25.11.88) (Gr. II) (Irl)

#### 1989

— Drs L.M. GORIS (le 25.10.88)  
(remplacé par M. G.W.M. LUSTENHOUWER, le 26.01.89) (Gr. III) (NL)

— M. André DUNET (le 01.08.88)  
(remplacé par M. Joel DECAILLON, le 26.01.89) (Gr. II) (FR)

— Herr Willi LOJEWSKI (fin décembre 1988)  
[remplacé par Herr Günther LAPPAS (Gr. II) (De) (remplacement effectif au 22.2.1989)]

#### (□) P.M.: Adresse des membres démissionnaires et non encore remplacés:

Señor Javier LOPEZ DE LA PUERTA (adresse: Alfonso XII-6, E-OSWIHA (Sevilla) [T. 54) 81.00.18 (despacho), 54) 81.00.51 (privado), Telex: 72723 oson e]

M. Gilles NUGEYRE [adresse: C.N.J.A.", 1) Rue le Boétie 14, F-75382 PARIS CEDEX OP, T.: 1) 42.65.17.51; 2) Chavaroux, F-63720 ENNEZAT (prov.)]

M. Michel SAÏU (adresse: c/o C.G.C., 30 rue Gramont, F-75002 PARIS, T.: 1) 42.61.81.76)

M. Armand COLLE (adresse: "A.C.L.V.B.", Koning Albertlaan 95, B-9000 GENT, T.: 091) 22 57 51, Telex: 12582 sydlb b)

(M. Jean-Pierre DELHOMENIE) (adresse: c/o CFDT/Sect. Int., bd. de la Villette, 4, F-75955 PARIS CEDEX 19, T.: 1) 42.03.80.73, Telex: 240832 CFDT F)



---

COMITE ECONOMICO Y SOCIAL de las Comunidades Europeas  
De Europæiske Fællesskabers ØKONOMISKE OG SOCIALE UDVALG  
WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS der Europäischen Gemeinschaften  
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων  
ECONOMIC AND SOCIAL COMMITTEE of the European Communities  
COMITE ECONOMIQUE ET SOCIAL des Communautés européennes  
COMITATO ECONOMICO E SOCIALE delle Comunità Europee  
ECONOMISCH EN SOCIAAL COMITÉ van de Europese Gemeenschappen  
COMITÉ ECONÓMICO E SOCIAL das Comunidades Europeias

## **COMPOSICION DE LAS SECCIONES**

(por grupos y nacionalidades)

(Segundo periodo bienal del octavo ejercicio cuatrienal) (1986 - 1988)

## **SEKTIONERNES SAMMENSÆTNING**

(efter gruppe og nationalitet)

(Anden to årsoperiode i ottende mandatperiode) (1986 - 1988)

## **ZUSAMMENSETZUNG DER FACHGRUPPEN**

(nach Gruppen und Staatsangehörigkeit)

(Zweite Hälfte der achten Mandatsperiode) (1986 - 1988)

## **ΣΥΝΘΕΣΗ ΤΩΝ ΤΜΗΜΑΤΩΝ**

(κατά Ομάδα και Εθνικότητα)

(Δεύτερη διετία της ογδόης τετραετούς περιόδου) (1986 - 1988)

## **COMPOSITION OF THE SECTIONS**

(by Group and nationality)

(Second two years of the eighth four-year period) (1986 - 1988)

## **COMPOSITION DES SECTIONS**

(par groupe et nationalité)

(Deuxième période biennale du huitième exercice quadriennal) (1986 - 1988)

## **COMPOSIZIONE DELLE SEZIONI**

(per gruppo e nazionalità)

(Secondo periodo biennale dell'ottavo esercizio quadriennale) (1986 - 1988)

## **SAMENSTELLING VAN DE AFDELINGEN**

(per groep en nationaliteit)

(Tweede tijdvak van de achtste mandaatsperiode) (1986 - 1988)

## **COMPOSIÇÃO DAS SECÇÕES**

(por grupos e por nacionalidades)

(Segundo período bienal do 8º exercício quadrienal) (1986 - 1988)

## **Chapitre IV**

### **SECTION**

#### **Article 10**

Le Comité, sur proposition du bureau ou d'au moins 35 membres, a la faculté de créer, en tant que de besoin, dans les domaines couverts par le traité instituant la CEE et par le traité instituant la CEEA, d'autres sections que celles instituées par les traités.

Après chaque renouvellement quadriennal, au cours de sa première session, le Comité constitue les sections.

#### **Article 11**

##### **Composition**

Le nombre des membres et la composition générale des sections sont fixés par le Comité sur proposition du bureau, sur la base d'une représentation équitable des Etats membres et des différentes catégories de la vie économique et sociale représentées au Comité.

Chaque section comprend au minimum 35 membres, au maximum 72 membres.

*Extrait du Règlement intérieur du Comité économique et social  
(J.O. N° L 354 du 15 décembre 1986, page 3)*

SECCIÓN DE AGRICULTURA Y PESCA  
SEKTIONEN FOR LANDBRUG OG FISKERI  
FACHGRUPPE LANDWIRTSCHAFT UND FISCHEREI  
ΤΜΗΜΑ ΓΕΩΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΛΙΕΙΑΣ  
SECTION FOR AGRICULTURE AND FISHERIES  
SECTION DE L'AGRICULTURE ET DE LA PECHE  
SEZIONE AGRICOLTURA E PESCA  
AFDELING VOOR DE LANDBOUW EN VISSERIJ  
SECÇÃO DA AGRICULTURA E PESCAS

	<i>Groupe I</i> EMPRESARIOS ARBEJDSGIVERNE ARBEITGEBER ΕΠΙΧΟΡΕΤΕΣ EMPLOYERS EMPLOYEURS DATORI DI LAVORO WERKGEVERS EMPREGADORES	<i>Groupe II</i> TRABAJADORES ARBEJDSSTAGERNE ARBEITNEHMER ΕΠΙΧΑΖΟΜΕΝΟΙ WORKERS TRAVAILLEURS LAVORATORI WERKNEMERS TRABALHADORES	<i>Groupe III</i> ACTIVIDADES DIVERSAS ANDRE INTERESSER VERSCHIEDENE INTERESSEN ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ VARIOUS INTERESTS ACTIVITES DIVERSES ATTIVITÀ DIVERSE DIVERSE WERKZAAMHEDEN INTERESSES DIVERSOS	Max. : 66 (26.11.86)
B	PROUMENS	—	DE TAVERNIER	2
DA	—	—	GREDAL (Fru) HOVGAARD JAKOBSEN	2
DE	SCHNIEDERS (**) WICK KIRCHFELD	HORSKEN LAPPAS	JASCHICK	6
EA GR	—	NTAEHE (DASSIS)	ΜΠΑΖΙΑΝΑΣ (BAZIANAS) ΠΟΛΥΖΟΣ (POLYZOS)	3
ES	RIERA-MARSA (.....) (°°)	GOMEZ MARTINEZ ZUFIAUR NARVAIZA	MARGALEF MASIA MUÑIZ GUARDADO QUEVEDO ROJO (.....) (°)	8
FR	CEYRAC	ROUZIER (.....) (°)	CLAVEL DROULIN LAUR (*) YVERNEAU (.....) (°)	8
IRL	COYLE	MURPHY	REA KELLY	4
IT	FRESI	AMATO (***) CAVAZZUTI DELLA CROCE	LUCHETTI MORSELLI SERRA CARACCILO	7
LUX	—	SCHOEPGES	BERNS	2
NL	NOORDWAL	NIEWENHUIZE	DOORNBOS HILKENS (***)	4
PT	ROLÃO GONÇALVES (***)	BENSABAT FERRAZ DA SILVA ARAÚJO DOS SANTOS	BENTO GONÇALVES FERRERO MORALES VIDAL	6
UK	GARDNER (***) HANCOCK	BODDY (***)	STORIE-PUGH STRAUSS (***)	5
	13	16	28	57

(°) membres démissionnaires : LOPEZ DE LA PUERTA (GR III/Esp); M. NUGEYRE (GR III/Fr);  
M. SAÏU (GrII/Fr)

(°°) membre décédé : MARTIN ALMENDRO (GR I/Esp)

(3.11.88) \*) M. A. LAUR (GR III/F)      Président  
\*\*) (.....) (□) (GR II/D)      Stellvertretender Vorsitzender - Vice-président  
\*\*) Dr. R. SCHNIEDERS (GR I/D)      Stellvertretender Vorsitzender - Vice-président  
\*\*\*) Membres du Bureau de la section

(□) (Vice-présidence vacante suite à démission. Nomination du nouveau Vice-président prévue pour la fin du mois de mars 1989)

SECCIÓN DE ASUNTOS ECONÓMICOS, FINANCIEROS Y MONETARIOS  
SEKTIONEN FOR ØKONOMISKE, FINANSIELLE OG MONETÆRE SPØRGSMÅL  
FACHGRUPPE WIRTSCHAFTS-, FINANZ- UND WÄHRUNGSFRAGEN  
ΤΜΗΜΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ, ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ  
SECTION FOR ECONOMIC, FINANCIAL AND MONETARY QUESTIONS  
SECTION DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES, FINANCIÈRES ET MONÉTAIRES  
SEZIONE AFFARI ECONOMICI, FINANZIARI E MONETARI  
AFDELING VOOR ECONOMISCHE, FINANCIËLE EN MONETAIRE VRAAGSTUKKEN  
SECÇÃO DOS ASSUNTOS ECONÓMICOS, FINANCEIROS E MONETÁRIOS

	<i>Groupe I</i> EMPRESARIOS ARBEJDSGIVERNE ARBEITGEBER ΕΠΙΘΑΟΤΕΣ EMPLOYERS EMPLOYEURS DATORI DI LAVORO WERKGEVERS EMPREGADORES	<i>Groupe II</i> TRABAJADORES ARBEJDSSTAGERNE ARBEITNEHMER ΕΠΙΤΑΖΟΜΕΝΟΙ WORKERS TRAVAILLEURS LAVORATORI WERKNEMERS TRABALHADORES	<i>Groupe III</i> ACTIVIDADES DIVERSAS ANDRE INTERESSER VERSCHIEDENE INTERESSEN ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ VARIOUS INTERESTS ACTIVITES DIVERSES ATTIVITÀ DIVERSE DIVERSE WERKZAAMHEDEN INTERESSES DIVERSOS	Max. : 72 (26.11.86)
B	DONCK PARDON (***)	HOUTHUYS VANDEN BROUCKE (...) (°)	MARGOT (*) RAMAEKERS	7
DA	KAARIS (***)	LARSEN NIELSEN, Preben	HAGEN HOVGAARD JAKOBSEN	5
DE	BROICHER LÖW MEYER-HORN PETERSEN	GEUENICH (***) SCHMITZ	SCHNITKER	7
EA GR	KAZAZHÉ (KAZAZIS) ΠΕΤΡΟΠΟΥΛΟΣ (PETROPOULOS)	ΚΙΤΣΙΟΣ (KITZIOS) ΡΑΥΤΟΠΟΥΛΟΣ (RAFTOPOULOS)	ΠΟΛΥΖΟΣ (POLYZOS) ΒΛΑΣΣΟΠΟΥΛΟΣ (VLASSOPOULOS)	6
ES	CORELL AYORA TERMES CARRERO	CALVET CHAMBON (**) VELASCO MANCEBO	—	4
FR	COLLAS PELLETIER RIBIERE	DECAILLON ROUZIER (...) (°)	BURNEL YVERNEAU (...) (°)	9
IRL	COYLE	MURPHY	REA	3
IT	BAGLIANO FRESI ROMOLI SOLARI	BERETTA DELLA CROCE (***) ORSI	BRIGANTI DRAGO GERMOZZI (***) LUCHETTI SERRA CARACCILO	12
LUX	GIACOMELLI	—	BERNS	2
NL		van EEKERT PRONK	LUSTENHOUWER	3
PT	NETO DA SILVA	GOMES PROENÇA	BENTO GONÇALVES ALVES CONDE (***)	4
UK	HANCOCK (**) POETON WHITWORTH	CHRISTIE HAMMOND JENKINS	BLACK ROBINSON (Mrs) STRÄUSS	9
	24	24	23	71

(°) membres démissionnaires: M. COLLE (GR II/B);  
M. DELHOMENIE (GR II/Fr)  
M. NUGEYRE (GR III/Fr)

(15.11.88) \*) M. Alfons MARGOT (GR III/B) Voorzitter  
\*\*) Snr. Enrique CALVET CHAMBON (GR II/ES) Vice-presidente  
\*\*) Mr G.A. HANCOCK (GR I/UK) Vice President  
\*\*\*) Membres du Bureau de la section

SECCIÓN DE ENERGIA, ASUNTOS NUCLEARES E INVESTIGACIÓN  
SEKTIONEN FOR ENERGI, KERNEKRAFT OG FORSKNING  
FACHGRUPPE ENERGIE, ATOMFRAGEN UND FORSCHUNG  
ΤΜΗΜΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ, ΠΥΡΗΝΙΚΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΕΡΕΥΝΑΣ  
SECTION FOR ENERGY, NUCLEAR QUESTIONS AND RESEARCH  
SECTION DE L'ENERGIE, DES QUESTIONS NUCLEAIRES ET DE LA RECHERCHE  
SEZIONE ENERGIA, QUESTIONI NUCLEARI E RICERCA  
AFDELING VOOR ENERGIE, NUCLEAIRE VRAAGSTUKKEN EN ONDERZOEK  
SECÇÃO DA ENERGIA, DOS ASSUNTOS NUCLEARES E DA INVESTIGAÇÃO

	<i>Groupe I</i> EMPRESARIOS ARBEJDSGIVERNE ARBEITGEBER ΕΠΙΧΟΡΕΣ EMPLOYERS EMPLOYEURS DATORI DI LAVORO WERKGEVERS EMPREGADORES	<i>Groupe II</i> TRABAJADORES ARBEJDSSTAGERNE ARBEITNEHMER ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ WORKERS TRAVAILLEURS LAVORATORI WERKNEMERS TRABALHADORES	<i>Groupe III</i> ACTIVIDADES DIVERSAS ANDRE INTERESSER VERSCHIEDENE INTERESSEN ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ VARIOUS INTERESTS ACTIVITES DIVERSES ATTIVITÀ DIVERSE DIVERSE WERKZAAMHEDEN INTERESSES DIVERSOS	Max. : 48 (26.11.86)
B	ARETS PROUMENS	CORTOIS GAYETOT	DE TAVERNIER MARGOT	6
DA	SCHADE-POULSEN	NIELSEN, Preben (***)	—	2
DE	—	EULEN FLUM HÖRSKEN	BOISSEREE von der DECKEN (**) JASCHICK	6
EA GR	—	ΠΑΥΤΟΠΟΥΛΟΣ (RAFTOPOULOS)	ΒΛΑΣΣΟΠΟΥΛΟΣ (VLASSOPOULOS)	2
ES	MACHADO VON TSCHUSI PANIZO ARCOS (...) (°)	SANTILLAN CABEZA VELASCO MANCEBO (**)	—	5
FR	CEYRAC RIBIERE	TIXIER (...) (°)	—	4
IRL	—		ROSEINGRAVE (***)	1
IT	MAINETTI ROMOLI (*)	FRANDI LIVERANI VERCELLINO	BRIGANTI RANGONI MACHIAVELLI (Sig.ra)	7
LUX	—	—	—	0
NL	van DAM (***) TUKKER	SPIJKERS	BOS	4
PT	—	GOMES PROENÇA (***)	FERRERO MORALES	2
UK	GARDNER CAMPBELL de NORMANN (***)	CHRISTIE HAMMOND SMITH L.J.	ASPINALL BLACK MORELAND (***)	9
	15	19	14	48

(°) membre démissionnaire: M. SAĬU (GR II/Fr)  
(°°) membre décédé : MARTIN ALMENDRO (GR I/Esp)

(4.11.88)    \*) Dr. Aldo ROMOLI  
              \*\*) Prof. Dr. K.B. von der DECKEN  
              \*\*) Sñr. J. VELASCO MANCEBO  
              \*\*\*) Membres du Bureau de la section

(GR I/It)       Presidente  
(GR III/D)      Stellvertretende Vorsitzende  
(GR II/Esp)     Vicepresidentes

SECCIÓN DE MEDIO AMBIENTE, SANIDAD Y CONSUMO  
SEKTIONEN FOR MILJØ-, SUNDHEDS- OG FORBRUGERSPØRGSMÅL  
FACHGRUPPE UMWELTSCHUTZ, GESUNDHEITSWESEN UND VERBRAUCH  
ΤΜΗΜΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗΣ  
SECTION for PROTECTION of the ENVIRONMENT, PUBLIC HEALTH and CONSUMER AFFAIRS  
SECTION DE L'ENVIRONNEMENT, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE LA CONSOMMATION  
SEZIONE AMBIENTE, SALUTE PUBBLICA E CONSUMO  
AFDELING VOOR MILIEU, VOLKSGEZONDHEID EN CONSUMPTIE  
SECÇÃO DO AMBIENTE, DA SAÚDE PÚBLICA E DO CONSUMO

	<i>Groupe I</i> EMPRESARIOS ARBEJDSGIVERNE ARBEITGEBER ΕΠΙΧΟΡΕΣ EMPLOYERS EMPLOYEURS DATORI DI LAVORO WERKGEVERS EMPREGADORES	<i>Groupe II</i> TRABAJADORES ARBEJDSAGERNE ARBEITNEHMER ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ WORKERS TRAVAILLEURS LAVORATORI WERKNEMERS TRABALHADORES	<i>Groupe III</i> ACTIVIDADES DIVERSAS ANDRE INTERESSER VERSCHIEDENE INTERESSEN ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ VARIOUS INTERESTS ACTIVITES DIVERSES ATTIVITÀ DIVERSE DIVERSE WERKZAAMHEDEN INTERESSES DIVERSOS	Max. : 69 (26.11.86)
B	PROUMENS (***)	VANDEN BROUCKE	RAMAEKERS	3
DA	GREEN	NIELSEN, Bent	GREDAL (Fru)	3
DE	LÖW MEYER-HORN SCHNIEDERS	EULEN LAPPAS SCHMITZ	BOISSEREE von der DECKEN ELSTNER (Frau) JASCHICK (*) TIEMANN (Frau)	11
EA GR	—	ΜΠΡΕΓΙΑΝΝΗΣ (BREYANNIS) ΚΙΤΣΙΟΣ (KITSIOS)	ΜΠΑΖΙΑΝΑΣ (BAZIANAS) ΒΑΣΙΛΑΡΑΣ (VASSILARAS) ΒΛΑΣΣΟΠΟΥΛΟΣ (VLASSOPOULOS)	5
ES	PANIZO ARCOS RIERA-MARSA	CALVET CHAMBON GOMEZ MARTINEZ	CEBALLO HERRERO (***) LANDABURU DE SILVA MARGALEF MASIA	7
FR	WAGNER	STAEDELIN	DROULIN	3
IRL	COYLE KENNA	MURPHY (**)	ROSEINGRAVE	4
IT	ARENA BELTRAMI (***) MAINETTI	BERETTA (***) VERCELLINO	MANTOVANI RANGONI MACHIAVELLI (Sig.ra)	7
LUX	GIACOMELLI	BLESER GLESENER SCHOEPGES	MULLER	5
NL	van DAM	SPIJKERS	DOORNBOS HILKENS	4
PT	TELLES ROLÃO GONÇALVES	BENSABAT FERRAZ DA SILVA (***)	ATAÍDE FERREIRA VIDAL	5
UK	GARDNER de NORMANN (**) TAMLIN	BODDY JENKINS MADDOCKS (Miss)	ASPINALL FLATHER (Mrs) ROBINSON (Mrs) STORIE-PUGH (***) WILLIAMS (Mrs)	11
	20	21	27	68

(26.10.88) \*) Dipl. Kfm. J.M. JASCHICK (GR III/D) Präsident  
\*\*) Mr. P. MURPHY (GR II/Irl) Vice-Chairman  
\*\*) Mr. J.A. de NORMANN (GR I/UK) Vice-Chairman  
\*\*\*) Membres du Bureau de la section

SECCIÓN DE RELACIONES EXTERIORES, POLÍTICA COMERCIAL Y DESAROLLO  
 SEKTIONEN FOR EF's EKSTERNE FORBINDELSER, HANDELS- OG UDVIKLINGSPOLITIK  
 FACHGRUPPE AUSSENBEZIEHUNGEN, AUSSENHANDELS- UND ENTWICKLUNGSPOLITIK  
 TMHMA ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ, ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ  
 SECTION FOR EXTERNAL RELATIONS TRADE AND DEVELOPMENT POLICY  
 SECTION DES RELATIONS EXTÉRIEURES, DE LA POLITIQUE COMMERCIALE ET DU DEVELOPPEMENT  
 SEZIONE RELAZIONI ESTERNE, POLITICA COMMERCIALE E DELLO SVILUPPO  
 AFDELING VOOR EXTERNE BETREKKINGEN, HANDELS- EN ONTWIKKELINGSBELEID  
 SECÇÃO DAS RELAÇÕES EXTERNAS, DA POLÍTICA COMERCIAL E DO DESENVOLVIMENTO

	<i>Groupe I</i> EMPRESARIOS ARBEJDSGIVERNE ARBEITGEBER ΕΡΓΟΔΟΤΕΣ EMPLOYERS EMPLOYEURS DATORI DI LAVORO WERKGEVERS EMPREGADORES	<i>Groupe II</i> TRABAJADORES ARBEJDSSTAGERNE ARBEITNEHMER ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ WORKERS TRAVAILLEURS LAVORATORI WERKNEMERS TRABALHADORES	<i>Groupe III</i> ACTIVIDADES DIVERSAS ANDRE INTERESSER VERSCHIEDENE INTERESSEN ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ VARIOUS INTERESTS ACTIVITES DIVERSES ATTIVITÀ DIVERSE DIVERSE WERKZAAMHEDEN INTERESSES DIVERSOS	Max. : 72 (26.11.86)
B	ARETS PARDON	CORTOIS	MARGOT	4
DA	KAARIS	LARSEN NIELSEN Preben	HOVGAARD JAKOBSEN	4
DE	KIRCHFELD KRÖGER PETERSEN WICK	GEUENICH (***) MUHR NIERHAUS	ELSTNER (Frau)	8
EA GR	ΜΠΡΕΔΗΜΑ-ΣΑΒΟΠΟΥΛΟΥ (Κα) (BREDIMA-SAVOPOULOU) (Mme)	PAYTOΠΟΥΛΟΣ (RAFTOPOULOS)	ΑΛΕΧΟΠΟΥΛΟΣ (ALEXOPOULOS) ΒΛΑΣΣΟΠΟΥΛΟΣ (VLASSOPOULOS)	4
ES	CORELL AYORA MACHADO VON TSCHUSI	SANTILLAN CABEZA VALLEJO CALDERON	LANDABURU DE SILVA	5
FR	COLLAS (***) PELLETIER PERRIN PELLETIER	DRILLEAUD MOURGUES TIXIER (...) (°)	BERNASCONI CLAVEL (***) DROULIN MATTEOLI (...) (°)	12
IRL	KENNA (***)	FREEMAN	ROSEINGRAVE (**)	3
IT	ARENA BELTRAMI MAINETTI ROMOLI SOLARI	AMATO CAVAZZUTI LIVERANI	BRIGANTI (***) GERMOZZI LUCHETTI MANTOVANI	12
LUX	GIACOMELLI	—	BERNS MULLER	3
NL	TUKKER	ETTY van EEKERT (***)	BOS DOORNBOS	5
PT	NETO DA SILVA (*)	CAL ARAÚJO DOS SANTOS	BENTO GONCALVES VIDAL	5
UK	POETON	JENKINS MADDOCKS (Miss) SMITH A.R.	FLATHER (Mrs) STRAUSS WILLIAMS (Mrs)	7
	23	24	25	72

(°) membres démissionnaires: M. DELHOMENIE (GR II/Fr); M. NUGEYRE (GR III/Fr)

(11.11.88) \*) Sr. A.E. NETO DA SILVA (GR I/PO) Presidente  
 \*\*) Mr T. ROSEINGRAVE (GR III/IRL) Vice-president  
 \*\*) M. .... (□) (GR II/F) Vice-président  
 \*\*\*) Membres du Bureau de la section  
 (□) (Vice-présidence devenant vacante suite à la démission de M. DELHOMENIE)

SECCIÓN DE INDUSTRIA, COMERCIO, ARTESANÍA Y SERVICIOS  
SEKTIONEN FOR INDUSTRI, HANDEL, HÅNDVÆRK OG TJENESTEYDELSER  
FACHGRUPPE INDUSTRIE, HANDEL, HANDWERK UND DIENSTLEISTUNGEN  
ΤΜΗΜΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ, ΕΜΠΟΡΙΟΥ, ΒΙΟΤΕΧΝΙΑΣ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ  
SECTION FOR INDUSTRY, COMMERCE, CRAFTS AND SERVICES  
SECTION DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE, DE L'ARTISANAT ET DES SERVICES  
SEZIONE INDUSTRIA, COMMERCIO, ARTIGIANATO E SERVIZI  
AFDELING VOOR INDUSTRIE, HANDEL, AMBACHT EN DIENSTVERLENING  
SECÇÃO DA INDÚSTRIA, DO COMÉRCIO, DO ARTESANATO E DOS SERVIÇOS

	<i>Groupe I</i> EMPRESARIOS ARBEJDSGIVERNE ARBEITGEBER ΕΠΙΧΟΡΕΤΕΣ EMPLOYERS EMPLOYEURS DATORI DI LAVORO WERKGEVERS EMPREGADORES	<i>Groupe II</i> TRABAJADORES ARBEJDSTAGERNE ARBEITNEHMER ΕΠΙΧΑΖΟΜΕΝΟΙ WORKERS TRAVAILLEURS LAVORATORI WERKNEMERS TRABALHADORES	<i>Groupe III</i> ACTIVIDADES DIVERSAS ANDRE INTERESSER VERSCHIEDENE INTERESSEN ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΠΡΑΞΗΠΙΟΤΗΤΕΣ VARIOUS INTERESTS ACTIVITES DIVERSES ATTIVITÀ DIVERSE DIVERSE WERKZAAMHEDEN INTERESSES DIVERSOS	Max. : 72 (26.11.86)
B	DONCK PARDON	CORTOIS	RAMAEKERS	4
DA	GREEN KAARIS (***)	NIELSEN, Bent	HAGEN GREDAL (Fru)	5
DE	BROICHER KIRCHFELD MEYER-HORN PETERSEN	FLUM (**) NIERHAUS	BERGER BOISSEREE SCHNITKER TIEMANN (Frau)	10
EA GR	KAZAZHES (*) (KAZAZIS) ΠΕΤΡΟΠΟΥΛΟΣ (PETROPOULOS)	ΜΠΡΕΓΙΑΝΝΗΣ (BREYANNIS)	ΑΛΕΞΟΠΟΥΛΟΣ (ALEXOPOULOS) ΒΑΣΙΛΑΡΑΣ (VASSILARAS)	5
ES	RIERA-MARSA TERMES CARRERO	CALVET CHAMBon LACA MARTIN VALLEJO CALDERON	FORGAS I CABRERA	6
FR	COLLAS PELLETIER PERRIN-PELLETIER	DECAILLON MOURGUES (***) STAEDELIN	BERNASCONI MARVIER SALMON	9
IRL	KENNA PEARSON	CARROLL	—	3
IT	ARENA (***) BAGLIANO BELTRAMI	FRANDI ORSI	DRAGO GERMOZZI (**)	7
LUX	GIACOMELLI	GLESENER	MULLER (***)	3
NL	van DAM NOORDWAL	PRONK SPIJKERS (***)	HILKENS (***) LUSTENHOUWER	6
PT	NETO DA SILVA ROLÃO GONÇALVES	CAL GOMES PROENÇA	ATAÍDE FERREIRA FERRERO MORALES	6
UK	DODD (Miss) HANCOCK de NORMANN POETON	SMITH A.R. SMITH L.J.	MORELAND SPEIRS	8
	29	21	22	72

(11.11.88) \*) Κ<sup>05</sup> Φ. KAZAZHES (GR I/GR) Πρόεδρος (Président)  
(M. F. KAZAZIS)  
\*\*) Herrn P. FLUM (GR II/DE) Stellvertretende Vorsitzende  
\*\*) Dr. M. GERMOZZI (GR III/It) Vice presidente  
\*\*\*) Membres du Bureau de la section



SECCIÓN DE DESARROLLO REGIONAL, ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y URBANISMO  
SEKTIONEN FOR REGIONALUDVIKLING OG FYSISK PLANLÆGNING  
FACHGRUPPE REGIONALE ENTWICKLUNG, RAUMORDNUNG UND STÄDTEBAU  
ΤΜΗΜΑ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ, ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ ΚΑΙ ΠΟΛΕΟΔΟΜΙΑΣ  
SECTION FOR REGIONAL DEVELOPMENT AND TOWN AND COUNTRY PLANNING  
SECTION DU DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL, DE L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE ET DE L'URBANISME  
SEZIONE SVILUPPO REGIONALE, ASSETTO TERRITORIALE E URBANISTICA  
AFDELING VOOR REGIONALE ONTWIKKELING, RUIMTELIJKE ORDENING EN URBANISME  
SECÇÃO DO DESENVOLVIMENTO REGIONAL, DO ORDENAMENTO DO TERRITÓRIO E DO URBANISMO

	<i>Groupe I</i> EMPRESARIOS ARBEJDSGIVERNE ARBEITGEBER ΕΡΓΟΔΟΤΕΣ EMPLOYERS EMPLOYEURS DATORI DI LAVORO WERKGEVERS EMPREGADORES	<i>Groupe II</i> TRABAJADORES ARBEJDSSTAGERNE ARBEITNEHMER ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ WORKERS TRAVAILLEURS LAVORATORI WERKNEMERS TRABALHADORES	<i>Groupe III</i> ACTIVIDADES DIVERSAS ANDRE INTERESSER VERSCHIEDENE INTERESSEN ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ VARIOUS INTERESTS ACTIVITES DIVERSES ATTIVITÀ DIVERSE DIVERSE WERKZAAMHEDEN INTERESSES DIVERSOS	Max. : 57 (26.11.86)
B		GAYETOT HOUTHUYS	—	2
DA	—	—	HAGEN	1
DE	BROICHER SCHNIEDERS	LAPPAS SCHMITZ	HAAS SCHNITKER	6
EA GR	KAZAZΗΣ (KAZAZIS)	ΝΤΑΣΗΣ (***) (DASSIS) ΚΙΤΣΙΟΣ (KITZIOS)	ΜΠΑΖΙΑΝΑΣ (BAZIANAS) ΒΑΣΙΛΑΡΑΣ (VASSILARAS)	5
ES	APARICIO BRAVO MACHADO VON TSCHUSI PANIZO ARCOS	VALLEJO CALDERON ZUFIAUR NARVAIZA	MARGALEF MASIA MUÑIZ GUARDADO QUEVEDO ROJO	8
FR	WAGNER (***)	DRILLEAUD (...) ( ° )	MARVIER (***) YVERNEAU SALMON	6
IRL	COYLE PEARSON (**)	FREEMAN MURPHY	KELLY REA	6
IT	FRESI	AMATO DELLA CROCE FRANDI	MORSELLI (***) SERRA CARACCILO	6
LUX	—	—	—	—
NL	—	NIEWENHUIZE	—	1
PT	TELLES	CAL (*) ARAÚJO DOS SANTOS	ATAÍDE FERREIRA BENTO GONÇALVES	5
UK	DODD (Miss) CAMPBELL(***)	BODDY CHRISTIE (***)	BLACK SPEIRS (**) ROBINSON (Mrs)	7
	13	20	20	53

(°) membre démissionnaire: M. SAÏU (GR II/Fr)

(26.10.88) \*) Sr. Vasco CAL  
\*\*) Mr. G. PEARSON  
\*\*) Mr. G. SPEIRS  
\*\*\*) Membres du Bureau de la section

(GR II/PO)           Presidente  
(GR I/Irl)           Vice-Chairman  
(GR III/UK)       Vice-Chairman

SECCIÓN DE ASUNTOS SOCIALES, FAMILIARES, EDUCACIÓN Y CULTURA  
SEKTIONEN FOR SOCIAL-, FAMILIE-, UDDANNELSES- OG KULTURSPØRGSMAÅL  
FACHGRUPPE SOZIAL- UND FAMILIENFRAGEN, BILDUNGSWESEN UND KULTUR  
ΤΜΗΜΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ, ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΩΝ, ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ  
SECTION FOR SOCIAL, FAMILY, EDUCATIONAL AND CULTURAL AFFAIRS  
SECTION DES AFFAIRES SOCIALES, FAMILIALES, DE L'EDUCATION ET DE LA CULTURE  
SEZIONE AFFARI SOCIALI, FAMIGLIA, ISTRUZIONE E CULTURA  
AFDELING VOOR SOCIALE AANGELEGENHEDEN, GEZINSVRAAGSTUKKEN, ONDERWIJS EN CULTUUR  
SECÇÃO DOS ASSUNTOS SOCIAIS, DA FAMÍLIA, DA EDUCAÇÃO E DA CULTURA

	<i>Groupe I</i> EMPRESARIOS ARBEJDSGIVERNE ARBEITGEBER ΕΡΓΟΔΟΤΕΣ EMPLOYERS EMPLOYEURS DATORI DI LAVORO WERKGEVERS EMPREGADORES	<i>Groupe II</i> TRABAJADORES ARBEJDSSTAGERNE ARBEITNEHMER ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ WORKERS TRAVAILLEURS LAVORATORI WERKNEMERS TRABALHADORES	<i>Groupe III</i> ACTIVIDADES DIVERSAS ANDRE INTERESSER VERSCHIEDENE INTERESSEN ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ VARIOUS INTERESTS ACTIVITES DIVERSES ATTIVITÀ DIVERSE DIVERSE WERKZAAMHEDEN INTERESSES DIVERSOS	Max. : 72 (26.11.86)
B	ARETS DONCK	HOUTHUYS (***) VANDEN BROUCKE (...) (°)	—	5
DA	SCHADE-POULSEN	NIELSEN, Bent	HAGEN	3
DE	KRÖGER LÖW (**)	FLUM HÖRSKEN MUHR NIERHAUS	BERGER TIEMANN (Frau)	8
EA GR	ΜΠΡΕΔΗΜΑ-ΣΑΒΟΠΟΥΛΟΥ (Κα) (BREDIMA-SAVOPOULOU) (Mme) ΠΕΤΡΟΠΟΥΛΟΣ (PETROPOULOS)	ΝΤΑΣΗΣ (DASSIS)	ΠΟΛΥΖΟΣ (POLYZOS)	4
ES	APARICIO BRAVO TERMES CARRERO	GOMEZ MARTINEZ LACA MARTIN ZUFIAUR NARVAIZA	CEBALLO HERRERO LANDABURU DE SILVA MUÑIZ GUARDADO	8
FR	CEYRAC	DRILLEAUD MOURGUES STAEDELIN TIXIER	BURNEL LAUR SALMON	8
IRL	PEARSON (***)	CARROLL (*)	KELLY	3
IT	SOLARI	BERETTA LIVERANI VERCELLINO	MANTOVANI (***) RANGONI MACHIAVELLI (Sig.ra)	6
LUX	—	GLESENER SCHOEPGES	MULLER	3
NL	NOORDWAL	ETTY (***)	LUSTENHOUWER	3
PT	TELLES	ARAÚJO DOS SANTOS BENSABAT FERRAZ DA SILVA	VIDAL (**)	4
UK	DODD (Miss) POETON TAMLIN WHITWORTH (***)	MADDOCKS (Miss) SMITH A. R.	ASPINALL FLATHER (Mrs) (***) SPEIRS STORIE-PUGH WILLIAMS (Mrs)	11
	18	27	21	66

(°) membre démissionnaire: M. COLLE (GR II/B)

(26.10.88)   \*) Mr. J.F. CARROLL  
              \*\*) Rechtsanwalt W. LÖW  
              \*\*) Sr. Pedro VIDAL  
              \*\*\*) Membres du Bureau de la section

(GR II/Irl)   Chairman  
(GR I/D)    Stellvertretende Vorsitzende  
(GR III/Po)   Vice-présidentes

SECCIÓN DE TRANSPORTES Y COMUNICACIONES  
SEKTIONEN FOR TRANSPORT OG KOMMUNIKATION  
FACHGRUPPE VERKEHR UND KOMMUNIKATIONSMITTEL  
ΤΜΗΜΑ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ  
SECTION FOR TRANSPORT AND COMMUNICATIONS  
SECTION DES TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS  
SEZIONE TRASPORTI E COMUNICAZIONI  
AFDELING VOOR VERVOER- EN COMMUNICATIEWEZEN  
SECÇÃO DOS TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES

	<i>Groupe I</i> EMPRESARIOS ARBEJDSGIVERNE ARBEITGEBER ΕΡΓΟΔΟΤΕΣ EMPLOYERS EMPLOYEURS DATORI DI LAVORO WERKGEVERS EMPREGADORES	<i>Groupe II</i> TRABAJADORES ARBEJDSSTAGERNE ARBEITNEHMER ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ WORKERS TRAVAILLEURS LAVORATORI WERKNEMERS TRABALHADORES	<i>Groupe III</i> ACTIVIDADES DIVERSAS ANDRE INTERESSER VERSCHIEDENE INTERESSEN ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ VARIOUS INTERESTS ACTIVITES DIVERSES ATTIVITÀ DIVERSE DIVERSE WERKZAAMHEDEN INTERESSES DIVERSOS	Max. : 54 (26.11.86)
B	PROUMENS	GAYETOT (...) (°)	—	3
DA	GREEN SCHADE-POULSEN	LARSEN	—	3
DE	KRÖGER WICK	EULEN (***)	BERGER von der DECKEN HAAS (**)	6
EA GR	ΜΠΡΕΔΗΜΑ-ΣΑΒΟΠΟΥΛΟΥ (Κα) (***) (BREDIMA-SAVOPOULOU) (Mme)	ΜΠΡΕΓΙΑΝΝΗΣ (BREYANNIS)	ΑΛΕΞΟΠΟΥΛΟΣ (ALEXOPOULOS)	3
ES	CORELL AYORA (**) (...) (°°)	LACA MARTIN SANTILLAN CABEZA VELASCO MANCEBO	—	5
FR	PERRIN-PELLETIER RIBIERE WAGNER	DECAILLON ROUZIER (...) (°)	BURNEL MARVIER	8
IRL	KENNA	CARROLL FREEMAN	—	3
IT	BAGLIANO	CAVAZZUTI ORSI	DRAGO (***) MORSELLI	5
LUX	—	BLESER (***)	—	1
NL	TUKKER (***)	ETTY PRONK	BOS (***)	4
PT	TELLES	BENSABAT FERRAZ DA SILVA GOMES PROENÇA	ALVES CONDE	4
UK	CAMPBELL TAMLIN WHITWORTH	HAMMOND SMITH L.J. (*)	MORELAND	6
	18	22	11	51

(°) membres démissionnaires: M. COLLE (GR II/B); M. DELHOMENIE (GR II/Fr).  
(°°) membre décédé : MARTIN ALMENDRO (GR I/Esp)

(10.11.88)

\*) Mr. L.J. SMITH

\*\*) Sñr. F. CORELL AYORA

\*\*) Herrn W. HAAS

\*\*) Membres du Bureau de la section

(GR II/UK)

(GR I/Esp)

(GR III/D)

Président

Vicepresidentes

Stellvertretende Vorsitzende



COMITE ECONOMICO Y SOCIAL de las Comunidades Europeas  
 De Europæiske Fællesskabers ØKONOMISKE OG SOCIALE UDVALG  
 WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS der Europäischen Gemeinschaften  
 ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων  
 ECONOMIC AND SOCIAL COMMITTEE of the European Communities  
 COMITE ECONOMIQUE ET SOCIAL des Communautés européennes  
 COMITATO ECONOMICO E SOCIALE delle Comunità Europee  
 ECONOMISCH EN SOCIAAL COMITÉ van de Europese Gemeenschappen  
 COMITÉ ECONÓMICO E SOCIAL das Comunidades Europeias

**MESAS DE LAS SECCIONES  
 SEKTIONERNES PRÆSIDIER  
 FACHGRUPPENVORSTÄNDE  
 ΠΡΟΕΔΡΕΙΑ ΤΩΝ ΤΜΗΜΑΤΩΝ  
 SECTIONS BUREAUX  
 BUREAUX DES SECTIONS  
 UFFICI DI PRESIDENZA DELLE SEZIONI  
 AFDELINGSBUREAUS  
 MESAS DAS SECÇÕES  
 (1988-1990)**

<b>AGRI</b> (03.11.88)	M. A. LAUR (.....) (□) Dr. R. SCHNIEDERS	(Gr III-F) (...) (Gr I-D)	Président Stellvertretender Vorsitzender Stellvertretender Vorsitzender
	GARDNER (Gr I-UK) - ROLÃO GONÇALVES (Gr I-Pt); AMATO (Gr II-It) - BODDY (Gr II-UK); HILKENS (Gr III-NL) - STRAUSS (Gr III-UK)		Membres du Bureau de la Section
<b>ECOFIN</b> (15.11.88)	M. A. MARGOT Snr Enrique CALVET CHAMBON Mr C.A. HANCOCK	(Gr III-B) (Gr II-Esp) (Gr I-UK)	Voorzitter Vice-presidente Vice-chairman
	PARDON (Gr I-B) - KAARIS (Gr I-DK) GEUENICH (Gr II-D) - DELLA CROCE (Gr II-It) GERMOZZI (Gr III-It) - ALVES CONDE (Gr III-Pt)		Membres du Bureau de la Section
<b>ENERG</b> (04.11.88)	Dr Aldo ROMOLI Prof. Dr. K.B. von der DECKEN Snr J. VELASCO MANCEBO	(Gr I-It) (Gr III-D) (Gr II-Esp)	Presidente Stellvertretender Vorsitzender Vice-presidente
	van DAM (Gr I-NL) - de NORMANN (Gr I-UK); NIELSEN P. (Gr II-DK) - PROENÇA (Gr II-Pt); ROSEINGRAVE (Gr III-Irl) - MORELAND (Gr III-UK)		Membres du Bureau de la Section
<b>ENV</b> (26.10.88)	Dipl. Kfm. J.M. JASCHICK Mr P. MURPHY Mr J.A. de NORMANN	(Gr III-D) (Gr II-Irl) (Gr I-UK)	Präsident Vice-Chairman Vice-Chairman
	BELTRAMI (Gr I-It) - PROUMENS (Gr I-B); BERETTA (Gr II-It) - Bensabat Ferraz da SILVA (Gr II-Pt); CEBALLO HERRERO (Gr II-Esp) - STORIE PUGH (Gr II-UK)		Membres du Bureau de la section

(□) Vice-présidence vacante suite à démission. Nomination du nouveau Vice-président prévue pour la fin du mois de mars 1989.

<b>EXT</b> (11.11.88)	Sr. A.E. NETO DA SILVA	(Gr I-Pt)	Presidente
	Mr T. ROSEINGRAVE	(Gr III-Irl)	Vice-Chairman
	(.....) (□)	(...)	Vice-président
	COLLAS (Gr I-F) - KENNA (Gr I-Irl); van EEKERT (Gr II-NL) - GEUENICH (Gr II-D); CLAVEL (Gr III-F) - BRIGANTI (Gr III-It)		Membres du Bureau de la section
<b>IND</b> (11.11.88)	Koç O. KAZAZHE	(Gr I-Gr)	Πρόεδρος (Président)
	(M. F. KAZAZIS)		
	Herrn P. FLUM	(Gr II-D)	Stellvertretender Vorsitzender
	Dr. M. GERMOZZI	(Gr III-It)	Vice presidente
	ARENA (Gr I-It) - KAARIS (Gr I-DK); MOURGUES (Gr II-F) - SPIJKERS (Gr II-NL); HILKENS (Gr III-NL) - MULLER (Gr III-Lux)		Membres du Bureau de la section
<b>REG</b> (26.10.88)	Sr Vasco CAL	(Gr II-Pt)	Presidente
	Mr G. PEARSON	(Gr I-Irl)	Vice-Chairman
	Mr G. SPEIRS	(Gr III-UK)	Vice-Chairman
	CAMPBELL (Gr I-UK) - WAGNER (Gr I-F) CHRISTIE (Gr II-UK) - DASSIS (Gr II-Gr) MARVIER (Gr III-F) - MORSELLI (Gr III-It)		Membres du Bureau de la section
<b>SOC</b> (26.10.88)	Mr J.F. CARROLL	(Gr II-Irl)	Chairman
	Rechtsanwalt W. LÖW	(Gr I-D)	Stellvertretender Vorsitzender
	Sr. Pedro VIDAL	(Gr III-Pt)	Vice-presidente
	PEARSON (Gr I-Irl) - WHITWORTH (Gr I-UK); ETTY (Gr II-NL) - HOUTHUYS (Gr II-B); Mrs FLATHER (Gr III-UK) - MANTOVANI (Gr III-It)		Membres du Bureau de la section
<b>TRA</b> (10.11.88)	Mr L.J. SMITH	(Gr II-UK)	Chairman
	Snr F. CORELL AYORA	(Gr I-Esp)	Vicepresidente
	Herrn W. HAAS	(Gr III-D)	Stellvertretender Vorsitzender
	Mme BREDIMA SAVOPOULOU (Gr I-Gr) - TUKKER (Gr I-NL); BLESER (Gr II-Lux) - EULEN (Gr II-D); BOS (Gr III-NL) - DRAGO (Gr III-It)		Membres du Bureau de la section

(□) Vice-présidence devenant vacante suite à la démission de M. DELHOMENIE.

---

COMITE ECONOMICO Y SOCIAL de las Comunidades Europeas  
De Europæiske Fællesskabers ØKONOMISKE OG SOCIALE UDVALG  
WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS der Europäischen Gemeinschaften  
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων  
ECONOMIC AND SOCIAL COMMITTEE of the European Communities  
COMITE ECONOMIQUE ET SOCIAL des Communautés européennes  
COMITATO ECONOMICO E SOCIALE delle Comunità Europee  
ECONOMISCH EN SOCIAAL COMITÉ van de Europese Gemeenschappen  
COMITÉ ECONÓMICO E SOCIAL das Comunidades Europeias

**GRUPOS — GRUPPER — GRUPPEN — ΟΜΑΔΕΣ — GROUPS  
— GROUPES — GRUPPI — GROEPEN — GRUPOS**

**GROUPE I**      Empresarios — Arbejdsgiverne — Arbeitgeber — Εργοδότες — Employers —  
Employeurs — Datori di lavoro — Werkgevers — Empregadores

**GROUPE II**      Trabajadores — Arbejdstagerne — Arbeitnehmer — Εργαζόμενοι — Workers —  
Travailleurs — Lavoratori — Werknemers — Trabalhadores

**GROUPE III**      Actividades Diversas — Andre interesser — Verschiedene Interessen —  
Διάφορες Δραστηριότητες — Various Interests — Activités diverses —  
Attività diverse — Diverse Werkzaamheden — Interesses Diversos

**(1986 - 1990)**

- 189 -

(Deuxième période biennale du huitième exercice quadriennal - 1988-1990)





## **Chapitre VII**

### **GROUPES**

#### **Article 19**

Les membres du Comité peuvent constituer volontairement des groupes représentant les employeurs, les travailleurs et les autres catégories économiques et sociales.

Le rôle et les modalités de fonctionnement des groupes sont déterminés par le bureau du Comité sous forme de dispositions d'application du règlement intérieur.

*Extrait du Règlement intérieur du Comité économique et social  
(JO. L 354 du 15 décembre 1987, page 5)*

**GR. I — EMPRESARIOS  
ARBEJDSGIVERNE  
ARBEITGEBER  
ΕΠΤΟΑΟΤΕΣ  
EMPLOYERS  
EMPLOYEURS  
DATORI DI LAVORO  
WERKGEVERS  
EMPREGADORES**

MM. APARICIO BRAVO	— ES	MM. MEYER-HORN	— DE
ARENA	— IT	NETO DA SILVA	— PT
ARETS	— B	<u>NOORDWAL *)</u>	— NL
BAGLIANO	— IT	de NORMANN	— UK
BELTRAMI	— IT	PANIZO ARCOS	— ESP
M <sup>me</sup> BREDIMA-SAVOPOULOU	— GR	PARDON	— B
MM. BROICHER	— DE	PEARSON	— IRL
CAMPBELL	— UK	PELLETIER	— FR
CEYRAC	— FR	PERRIN-PELLETIER	— FR
COLLAS	— FR	PETERSEN	— DE
CORELL AYORA	— ES	PETROPOULOS	— GR
COYLE	— IRL	<b>POETON **)</b>	— UK
van DAM	— NL	<b>PROUMENS **)</b>	— B
Miss DODD	— UK	RIBIERE	— FR
MM. DONCK	— B	RIERA-MARSA	— ESP
FRESI	— IT	<b>ROLÃO GONÇALVES **)</b>	— PT
GARDNER	— UK	ROMOLI	— IT
GIACOMELLI	— LUX	SCHADE-POULSEN	— DA
GREEN	— DA	SCHNIEDERS	— DE
HANCOCK	— UK	SOLARI	— IT
KAARIS	— DA	TAMLIN	— UK
KAZAZIS	— GR	TELLES	— PO
KENNA	— IRL	TERMES CARRERO	— ES
KIRCHFELD	— DE	TUKKER	— NL
KRÖGER	— DE	WAGNER	— FR
<b>LÖW **)</b>	— DE	WICK	— DE
MACHADO VON TSCHUSI	— ES	WHITWORTH	— UK
MAINETTI	— IT	... °°)	— ES
MASPRONE °)	— IT		

(57 membres)

°°) membre décédé: M. MARTIN ALMENDRO (ES)

*) M. P.H. NOORDWAL (N)	Voorzitter van het Groep - Président du Groupe
***) M. W. LÖW (D)	)
***) M. W.G. POETON (UK)	) Vice-Présidents
***) M. G. PROUMENS (B)	)
***) M. R.H. ROLÃO GONÇALVES (PT)	)

°) Dr. A. MASPRONE est Président du CES - Presidente del CES (1988 - 1990)

**GR. II — TRABAJADORES  
ARBEJDSTAGERNE  
ARBEITNEHMER  
ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ  
WORKERS  
TRAVAILLEURS  
LAVORATORI  
WERKNEMERS  
TRABALHADORES**

MM. AMATO	— IT	MM. LARSEN	— DA
BERETTA	— IT	LIVERANI	— IT
BLESER	— LUX	MADDOCKS	— UK
BODDY	— UK	MOURGUES	— FR
BREYIANNIS	— GR	MUHR	— DE
CAL	— PT	MURPHY	— IRL
CALVET CHAMBON	— ES	NIEUWENHUIZE	— NL
CARROLL	— IRL	NIELSEN Bent	— DA
CAVAZZUTI **)	— IT	NIELSEN Preben	— DA
CHRISTIE	— UK	NIERHAUS	— DE
CORTOIS	— B	ORSI	— IT
DASSIS	— GR	GOMES PROENÇA	— PT
DECAILLON	— FR	PRONK	— NL
DELLA CROCE	— IT	RAFTOPOULOS	— GR
ARAÚJO DOS SANTOS	— PT	ROUZIER	— FR
DRILLEAUD	— FR	SANTILLAN CABEZA	— ES
van EEKERT	— NL	SCHMITZ	— DE
ETTY	— NL	SCHOEPGES	— LUX
EULEN	— DE	BENSABAT FERRAZ DA SILVA	— PT
FLUM	— DE	SMITH A.R.	— UK
FRANDI	— IT	SMITH L.J.	— UK
FREEMAN	— IRL	SPIJKERS	— NL
GAYETOT	— B	<u>STAEDELIN *)</u>	— FR
GEUENICH **)	— DE	TIXIER	— FR
GLESENER	— LUX	VALLEJO CALDERON	— ES
GOMEZ MARTINEZ	— ES	VANDEN BROUCKE	— B
HAMMOND	— UK	VELASCO MANCEBO	— ES
HORSKEN	— DE	VERCELLINO	— IT
HOUTHUYS	— B	ZUFIAUR NARVAIZA °)	— ES
JENKINS °)	— UK	... °°)	— FR
KITSIOS	— GR	... °°)	— FR
LACA MARTIN	— ES	... °°)	— B
LAPPAS	— DE		

(65 membres)

°°) membres démissionnaires: M. SAÏU (F); M. COLLE (B); M. DELHOMENIE (F).

\*) M. STAEDELIN (FR)                      Président du Groupe  
 \*\*) M. G.B. CAVAZZUTI (IT)            ) Vice-Présidents  
 \*\*) M. M. GEUENICH (DE)            )

°) M. Tom JENKINS est Vice-Président du CES - Vice-President of the ESC (1988 - 1990)

**GR. III— ACTIVIDADES DIVERSAS**  
**ANDRE INTERESSER**  
**VERSCHIEDENE INTERESSEN**  
**ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ**  
**VARIOUS INTERESTS**  
**ACTIVITES DIVERSES**  
**ATTIVITÀ DIVERSE**  
**DIVERSE WERKZAAMHEDEN**  
**INTERESSES DIVERSOS**

MM. ALEXOPOULOS	— GR	MM. LUCHETTI	— IT
ASPINALL	— UK	LUSTENHOUWER	— NL
CABEÇADES ATAÍDE FERREIRA	— PT	MANTOVANI	— IT
BAZIANAS	— GR	MARGALEF MASIA	— ES
BENTO GONÇALVES	— PT	MARGOT	— B
BERGER	— DE	MARVIER	— FR
BERNASCONI	— FR	MATTEOLI	— FR
BERNS	— LUX	FERRERO MORALES	— PT
BLACK	— UK	MORELAND	— UK
BOISSERÉE	— DE	MORSELLI	— IT
BOS	— NL	MULLER	— LUX
<b>BRIGANTI **)</b>	— IT	MUÑIZ GUARDADO	— ES
BURNEL	— FR	POLYZOS	— GR
CEBALLO HERRERO	— ES	QUEVEDO ROJO	— ES
CLAVEL	— FR	RAMAEKERS	— B
ALVES CONDE	— PT	Sig.ra RANGONI MACHIAVELLI	— IT
von der DECKEN	— DE	M. REA	— IRL
DE TAVERNIER	— B	Mrs ROBINSON	— UK
DOORNBOS	— NL	MM. ROSEINGRAVE	— IRL
DRAGO	— IT	SALMON	— FR
DROULIN	— FR	SCHNITKER	— DE
Frau ELSTNER	— DE	SERRA CARACCILO	— IT
Mrs FLATHER	— UK	SPEIRS	— UK
MM. FORGAS I CABRERA	— ES	STORIE-PUGH	— UK
GERMOZZI	— IT	STRAUSS	— UK
Fru GREDAL	— DA	Frau TIEMANN	— DE
MM. HAAS	— DE	MM. <b>VASSILARAS *)</b>	— GR
HAGEN	— DA	<b>VIDAL **)</b>	— PT
HILKENS	— NL	VLASSOPOULOS	— GR
HOVGAARD JAKOBSEN °)	— DA	Mrs WILLIAMS	— UK
JASCHICK	— DE	MM. YVERNEAU	— FR
KELLY	— IRL	..... (•)	— ES
LANDABURU DE SILVA	— ES	..... (•)	— FR
LAUR	— FR		

(67 membres)

(•) membres démissionnaires : M. LOPEZ DE LA PUERTA (ES); M. NUGEYRE (Fr)

\*) M. N. VASSILARAS (GR)    Président du Groupe  
 \*\*) M. W. BRIGANTI (IT)    )  
 \*\*) M. P.J. VIDAL (PO)    ) Vice-Présidents

°) M. E. HOVGAARD JAKOBSEN (DK) est Vice-président du CES — Næstformand i ØSU (1988 - 1990)

**SECRETARIA GENERAL  
GENERALSEKRETARIAT  
GENERALSEKRETARIAT  
ΓΕΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ  
GENERAL SECRETARIAT  
SECRÉTARIAT GÉNÉRAL  
SEGRETARIO GENERALE  
SECRETARIAAT-GENERAAL  
SECRETARIADO-GERAL**

**SECRETARIO GENERAL  
GENERALSEKRETÆR  
GENERALSEKRETÄR  
ΓΕΝΙΚΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ  
SECRETARY-GENERAL  
SECRÉTAIRE GÉNÉRAL  
SEGRETARIO GENERALE  
SECRETARIS-GENERAAL  
SECRETÁRIO-GERAL**

**Jacques MOREAU**

(1.11.87)

<b>PRESIDENCIA</b>	Jefe de Gabinete del Presidente:	
<b>FORMANDSKABET</b>	Kabinetschef:	
<b>PRÄSIDENTSCHAFT</b>	Kabinettchef:	
<b>ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ</b>	Προϊστάμενος του Γραφείου του Προέδρου:	<b>Anne</b>
<b>CHAIRMAN'S OFFICE</b>	Head of Chairman's private office:	<b>McCLELLAND</b>
<b>PRESIDENCE</b>	Chef de Cabinet:	
<b>PRESIDENZA</b>	Capo di Gabinetto	
<b>KABINET VAN DE VOORZITTER</b>	Kabinetschef:	
<b>PRESIDÊNCIA</b>	Chefe de Gabinete do Presidente	

(1988-1990)

téléphone : 519.90.11  
télégramme : ECOSEUR  
télex : 25983 CESEUR  
telefax : 513.48.93

Rue Ravenstein, 2  
1000 BRUXELLES  
Ravensteinstraat, 2  
1000 BRUSSEL





T. 519.90.11  
Télégramme : ECOSEUR

Télex : 25983 CESEUR  
Téléfax : 513.48.93

Rue Ravenstein 2  
B- 1000 BRUXELLES

Ravensteinstraat 2  
B- 1000 BRUSSEL

N° cat.: CES 89 - 006  
(Div. "Greffé - Ass. - Bur.")